

Ovaj je tekst namijenjen isključivo dokumentiranju i nema pravni učinak. Institucije Unije nisu odgovorne za njegov sadržaj. Vjerodostojne inačice relevantnih akata, uključujući njihove preambule, one su koje su objavljene u Službenom listu Europske unije i dostupne u EUR-Lexu. Tim službenim tekstovima može se izravno pristupiti putem poveznica sadržanih u ovom dokumentu.

► **B****UREDBA VIJEĆA (EZ) br. 1236/2005**

od 27. lipnja 2005.

o trgovini određenom robom koja bi se mogla koristiti za izvršenje smrtne kazne, mučenje ili drugo okrutno, nečovječno ili ponižavajuće postupanje ili kažnjavanje

(SL L 200, 30.7.2005., str. 1.)

Koju je izmijenila:

		Službeni list		
		br.	stranica	datum
► <u>M1</u>	Uredba Komisije (EZ) br. 1377/2006 od 18. rujna 2006.	L 255	3	19.9.2006.
► <u>M2</u>	Uredba Vijeća (EZ) br. 1791/2006 od 20. studenoga 2006.	L 363	1	20.12.2006.
► <u>M3</u>	Uredba Komisije (EZ) br. 675/2008 od 16. srpnja 2008.	L 189	14	17.7.2008.
► <u>M4</u>	Uredba Komisije (EU) br. 1226/2010 od 20. prosinca 2010.	L 336	13	21.12.2010.
► <u>M5</u>	Provedbena uredba Komisije (EU) br. 1352/2011 od 20. prosinca 2011.	L 338	31	21.12.2011.
► <u>M6</u>	Uredba Vijeća (EU) br. 517/2013 od 13. svibnja 2013.	L 158	1	10.6.2013.
► <u>M7</u>	Uredba Komisije (EU) br. 585/2013 od 20. lipnja 2013.	L 169	46	21.6.2013.
► <u>M8</u>	Uredba (EU) br. 37/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. siječnja 2014.	L 18	1	21.1.2014.
► <u>M9</u>	Provedbena uredba Komisije (EU) br. 775/2014 od 16. srpnja 2014.	L 210	1	17.7.2014.
► <u>M10</u>	Delegirana uredba Komisije (EU) 2015/1113 od 6. svibnja 2015.	L 182	10	10.7.2015.
► <u>M11</u>	Uredba (EU) 2016/2134 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. studenoga 2016.	L 338	1	13.12.2016.

Koju je ispravio:

- **C1** Ispravak, SL L 276, 13.10.2016, str. 17 (1236/2005)

▼ B

UREDBA VIJEĆA (EZ) br. 1236/2005

od 27. lipnja 2005.

o trgovini određenom robom koja bi se mogla koristiti za izvršenje smrtno kazne, mučenje ili drugo okrutno, nečovječno ili ponižavajuće postupanje ili kažnjavanje

POGLAVLJE I.

Predmet, područje primjene i definicije▼ M11*Članak 1.***Predmet**

Ovom Uredbom utvrđuju se pravila Unije kojima se uređuje trgovina s trećim zemljama robom koja bi se mogla koristiti za izvršenje smrtno kazne ili za mučenje ili drugo okrutno, nečovječno ili ponižavajuće postupanje ili kažnjavanje, te pravila kojima se uređuje pružanje brokerskih usluga, tehničke pomoći, osposobljavanja i oglašavanja u vezi s takvom robom.

▼ B*Članak 2.***Definicije**

Za potrebe ove Uredbe:

▼ M11

- (a) „mučenje” znači svaki čin kojim se osobi namjerno nanosi teška tjelesna ili duševna bol ili patnja, kako bi se od nje ili treće osobe dobila informacija ili priznanje, kako bi se ta osoba ili treća osoba kaznila za djelo koje je počinila ili za koju se sumnja da je takvo djelo počinila, ili kako bi se tu osobu ili treću osobu zastrašilo ili prisililo, ili zbog bilo kojeg drugog razloga koji se temelji na diskriminaciji bilo koje vrste, kada takvu bol ili patnju nanosi ili na to potiče ili to izričito ili prešutno dopušta službena osoba ili druga osoba koja nastupa kao službena osoba. Međutim, taj pojam ne uključuje bol ili patnju koja proizlazi samo iz zakonitih kazni ili je u njima sadržana ili je povezana s njima. Smrtna kazna ne smatra se zakonitom kaznom ni u kojim okolnostima;
- (b) „drugom okrutno, nečovječno ili ponižavajuće postupanje ili kažnjavanje” znači svaki čin kojim se osobi nanosi tjelesna ili duševna bol ili patnja koja doseže neki minimalni stupanj težine kada takvu bol ili patnju nanosi ili na to potiče ili to izričito ili prešutno dopušta službena osoba ili druga osoba koja nastupa kao službena osoba. Međutim, taj pojam ne uključuje bol ili patnju koja proizlazi samo iz zakonitih kazni ili je u njima sadržana ili je povezana s njima. Smrtna kazna ne smatra se zakonitom kaznom ni u kojim okolnostima;
- (c) „tijelo kaznenog progona” znači svako tijelo odgovorno za sprečavanje, otkrivanje, istraživanje, suzbijanje i kažnjavanje kaznenih djela, uključujući, ali ne isključivo, policiju, tužiteljstva, pravosudna tijela, javna ili privatna tijela zatvorskog sustava te prema potrebi, državna snage sigurnosti i vojna tijela;

▼ M11

- (d) „izvoz” znači svaki izlazak robe iz carinskoga područja Unije, uključujući izlazak robe za koju se zahtijeva carinska deklaracija te izlazak robe koja je bila uskladištena u slobodnoj zoni u smislu Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾;
- (e) „uvoz” znači svaki unos robe na carinsko područje Unije, uključujući privremeno skladištenje, smještanje u slobodnu zonu, stavljanje u posebni postupak i puštanje u slobodni promet u smislu Uredbe (EU) br. 952/2013;

▼ B

- (f) „tehnička pomoć” znači sva tehnička podrška u vezi s popravcima, razvojem, proizvodnjom, ispitivanjem, održavanjem, sastavljanjem i svim ostalim tehničkim uslugama, a dostupna je u obliku uputa, savjeta, treninga, prijenosa radnog znanja ili vještina ili savjetovanja. Tehnička pomoć uključuje usmene i elektroničke oblike pomoći;
- (g) „muzej” znači neprofitna, stalna institucija u službi društva i njegovog napretka, koja je otvorena javnosti, stječe, pohranjuje, istražuje, priopćava i izlaže, u smislu proučavanja, educiranja i zabavljanja, materijalne dokaze o ljudima i njihovoj okolini;

▼ M11

- (h) „nadležno tijelo” znači tijelo jedne od država članica, navedeno u Prilogu I., koje je u skladu s člankom 8. ovlašteno odlučivati o zahtjevu za dozvolu ili zabraniti izvozniku da se koristi općom izvoznom dozvolom Unije;
- (i) „podnositelj zahtjeva” znači:
 1. izvoznik, u slučaju izvoza iz članka 3., 5. ili 7.b;
 2. fizička ili pravna osoba, subjekt ili tijelo koje prevozi robu unutar carinskog područja Unije, u slučaju provoza iz članka 4.a;
 3. pružatelj tehničke pomoći, u slučaju pružanja tehničke pomoći iz članka 3.;
 4. muzej koji će izložiti robu, u slučaju uvoza i pružanja tehničke pomoći iz članka 4.; i
 5. pružatelj tehničke pomoći ili broker, u slučaju pružanja tehničke pomoći iz članka 7.a ili brokerskih usluga iz članka 7.d;
- (j) „carinsko područje Unije” znači područje u smislu članka 4. Uredbe (EU) br. 952/2013;
- (k) „brokerske usluge” znači:
 1. pregovaranje ili ugovaranje transakcija radi kupnje, prodaje ili nabave odgovarajuće robe iz treće zemlje u bilo koju drugu treću zemlju; ili

⁽¹⁾ Uredba (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. listopada 2013. o Carinskom zakoniku Unije (SL L 269, 10.10.2013., str. 1.).

▼ **M11**

2. prodaja ili kupnja odgovarajuće robe koja se nalazi u trećim zemljama radi njezina prijenosa u drugu treću zemlju.

Za potrebe ove Uredbe samo pružanje pomoćnih usluga isključeno je iz ove definicije. Pomoćne usluge su prijevozništvo, financijske usluge, osiguranje ili reosiguranje i oglašavanje ili promidžba;

- (l) „broker” znači sve fizičke ili pravne osobe, subjekti ili tijela, uključujući partnerstva, s boravištem ili poslovnim nastanom u državi članici, koji pružaju usluge definirane u točki (k) iz Unije; sve fizičke osobe koje imaju državljanstvo države članice, bez obzira na to gdje im je boravište, koje pružaju takve usluge iz Unije; te sve pravne osobe, subjekti ili tijela osnovani ili registrirani u skladu s pravom države članice, bez obzira na to gdje im je poslovni nastan, koji pružaju takve usluge iz Unije;
- (m) „pružatelj tehničke pomoći” znači sve fizičke ili pravne osobe, subjekti ili tijela, uključujući partnerstva, s boravištem ili poslovnim nastanom u državi članici, koji pružaju tehničku pomoć definiranu u točki (f) iz Unije; sve fizičke osobe koje imaju državljanstvo države članice, bez obzira na to gdje im je boravište, koje pružaju takvu pomoć iz Unije; te sve pravne osobe, subjekti ili tijela osnovani ili registrirani u skladu s pravom države članice, bez obzira na to gdje im je poslovni nastan, koji pružaju takvu pomoć iz Unije;
- (n) „izvoznik” znači sve fizičke ili pravne osobe, subjekti ili tijela, uključujući partnerstvo u čije ime se podnosi izvozna deklaracija, odnosno osobe, subjekti ili tijela koji u trenutku prihvatanja izvozne deklaracije imaju ugovor s primateljem u dotičnoj trećoj zemlji i imaju potrebnu ovlast za odlučivanje o slanju robe izvan carinskog područja Unije. Ako takav ugovor nije sklopljen ili ako stranka tog ugovora ne nastupa u vlastito ime, izvoznik znači osoba, subjekt ili tijelo koji ima potrebnu ovlast za odlučivanje o slanju robe izvan carinskog područja Unije. Ako korist od prava raspolaganja robom pripada osobi, subjektu ili tijelu s boravištem ili poslovnim nastanom izvan Unije na temelju tog ugovora, smatra se da je izvoznik ugovorna stranka s boravištem ili poslovnim nastanom u Uniji;
- (o) „opća izvozna dozvola Unije” znači dozvola za izvoz kako je definiran u točki (d) u određene zemlje, koja je dostupna svim izvoznicima koji poštuju uvjete i zahtjeve za njezinu upotrebu, navedene u Prilogu III.b;
- (p) „pojedinačna dozvola” znači dozvola izdana:
 1. jednom određenom izvozniku za izvoz kako je definiran u točki (d) jednom krajnjem korisniku ili primatelju u trećoj zemlji, a kojom je obuhvaćena jedna roba ili više robe;

▼ M11

2. jednom određenom brokeru za pružanje brokerskih usluga kako su definirane u točki (k) jednom krajnjem korisniku ili prima-telju u trećoj zemlji, a kojom je obuhvaćena jedna roba ili više robe; ili
 3. fizičkoj ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu koje prevozi robu unutar carinskog područja Unije za provoz kako je definiran u točki (s);
- (q) „globalna dozvola” znači dozvola izdana jednom određenom izvoz-niku ili brokeru u odnosu na vrstu robe navedene u Prilogu III. ili Prilogu III.a, koja može vrijediti za:
1. izvoz kako je definiran u točki (d) jednom ili više određenih krajnjih korisnika u jednoj ili više određenih trećih zemalja;
 2. izvoz kako je definiran u točki (d) jednom ili više određenih distributera u jednoj ili više određenih trećih zemalja, ako je izvoznik proizvođač robe navedene u točki 3.2. ili 3.3. Priloga III. ili u odjeljku 1. Priloga III.a;
 3. pružanje brokerskih usluga povezanih s prijenosom robe koja se nalazi u trećoj zemlji jednom ili više određenih krajnjih kori-snika u jednoj ili više određenih trećih zemalja;
 4. pružanje brokerskih usluga povezanih s prijenosom robe koja se nalazi u trećoj zemlji jednom ili više određenih distributera u jednoj ili više određenih trećih zemalja, ako je broker proiz-vođač robe navedene u točki 3.2. ili 3.3. Priloga III ili u odjeljku 1. Priloga III.a;
- (r) „distributer” znači gospodarski subjekt koji obavlja djelatnosti vele-prodaje u vezi s robom navedenom u točki 3.2. ili 3.3. Priloga III. ili u odjeljku 1. Priloga III.a, kao što su nabava takve robe od proizvođača ili držanje, dobavljanje ili izvoz takve robe; djelatnosti veleprodaje takve robe ne uključuju nabavu od strane bolnice, ljekarnika ili medicinskog stručnjaka isključivo za potrebe opskrb-ljivanja javnosti takvom robom;
- (s) „provoz” znači prijevoz unutar carinskog područja Unije robe koja nije roba Unije i koja prolazi kroz carinsko područje Unije prema odredištu izvan carinskog područja Unije.

▼ B

POGLAVLJE II.

Roba koja je praktično neuporabljiva osim za izvršenje smrtne kazne, mučenja i ostalog okrutnog, nečovječnog ili ponižavajućeg postupanja ili kažnjavanja

Članak 3.

Zabrana izvoza**▼ M11**

1. Zabranjen je svaki izvoz robe navedene u Prilogu II., neovisno o podrijetlu te robe.

▼M11

Prilogom II. obuhvaćena je roba koja nema nikakvu praktičnu namjenu osim za izvršenje smrtne kazne ili za mučenje i drugo okrutno, nečovječno ili ponižavajuće postupanje ili kažnjavanje.

Pružatelju tehničke pomoći zabranjuje se pružanje tehničke pomoći u vezi s robom navedenom u Prilogu II., uz naknadu ili bez naknade, bilo kojoj osobi, subjektu ili tijelu u trećoj zemlji.

▼B

2. Iznimno od odredaba stavka 1., nadležno tijelo može odobriti izvoz robe navedene u Prilogu II. i nabavu s njom povezane tehničke pomoći, ako se dokaže da će se u zemlji izvoza takva roba koristiti isključivo za namjene javne izložbe u muzeju radi njihovog povijesnog značaja.

*Članak 4.***Zabrana uvoza****▼M11**

1. Zabranjen je svaki uvoz robe navedene u Prilogu II., neovisno o njezinom podrijetlu.

Svakoj osobi, subjektu ili tijelu u Uniji zabranjuje se primanje tehničke pomoći u vezi s robom navedenom u Prilogu II. koju iz trećih zemalja, uz naknadu ili bez naknade, pruža bilo koja osoba, subjekt ili tijelo.

▼B

2. Iznimno od odredaba stavka 1., nadležno tijelo može odobriti uvoz robe navedene u Prilogu II. i nabavu relevantne joj tehničke pomoći, ako se dokaže da će se u odredišnoj državi članici takva roba koristiti isključivo za namjene javne izložbe u muzeju radi njihovog povijesnog značaja.

▼M11*Članak 4.a***Zabrana provoza**

1. Zabranjen je svaki provoz robe navedene u Prilogu II.

2. Odstupajući od stavka 1. nadležno tijelo može odobriti provoz robe navedene u Prilogu II. ako se dokaže da će se ta roba u zemlji odredišta koristiti isključivo u svrhu javnog izlaganja u muzejima s obzirom na njezin povijesni značaj.

*Članak 4.b***Zabrana brokerskih usluga**

Brokerima se zabranjuje pružanje brokerskih usluga bilo kojoj osobi, subjektu ili tijelu u trećoj zemlji u vezi s robom navedenom u Prilogu II., neovisno o podrijetlu te robe.

▼ **M11***Članak 4.c***Zabrana osposobljavanja**

Pružatelju tehničke pomoći ili brokeru zabranjuje se pružanje ili nudičenje osposobljavanja za korištenje robe navedene u Prilogu II. bilo kojoj osobi, subjektu ili tijelu u trećoj zemlji.

*Članak 4.d***Sajmovi**

Svim fizičkim ili pravnim osobama, subjektima ili tijelima, uključujući partnerstvo, bez obzira na to imaju li boravište ili poslovni nastan u državi članici, zabranjuje se izlaganje ili nudičenje na prodaju robe navedene u Prilogu II. na izložbi ili sajmu u Uniji, osim ako se dokaže da, s obzirom na prirodu izložbe ili sajma, takvo izlaganje ili nudičenje na prodaju nije ključno za prodaju ili dobavljanje predmetne robe bilo kojoj osobi, subjektu ili tijelu u trećoj zemlji niti se njime takva prodaja ili dobavljanje promiče.

*Članak 4.e***Oglašavanje**

Svakoj fizičkoj ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu, uključujući partnerstvo, s boravištem ili poslovnim nastanom u državi članici, koji prodaje ili kupuje oglasni prostor ili oglasno vrijeme unutar Unije, svakoj fizičkoj osobi koja ima državljanstvo države članice, koja prodaje ili kupuje oglasni prostor ili oglasno vrijeme unutar Unije te svakoj pravnoj osobi, subjektu ili tijelu osnovanom ili registriranom u skladu s pravom države članice, koji prodaje ili kupuje oglasni prostor ili oglasno vrijeme unutar Unije, zabranjuje se da bilo kojoj osobi, subjektu ili tijelu u trećoj zemlji prodaje ili od njih kupuje oglasni prostor u tiskanim medijima ili na internetu ili oglasno vrijeme na televiziji ili radiju u vezi s robom navedenom u Prilogu II.

*Članak 4.f***Nacionalne mjere**

1. Ne dovodeći u pitanje primjenjiva pravila Unije, uključujući zabranu diskriminacije na temelju državljanstva, države članice mogu donijeti ili zadržati nacionalne mjere kojima se ograničavaju prijevoz, financijske usluge, osiguranje ili ponovno osiguranje ili opće oglašavanje ili promidžba u vezi s robom navedenom u Prilogu II.

2. Države članice obavješćuju Komisiju o svim mjerama donesenima na temelju stavka 1. O postojećim mjerama obavješćuje se do 17. veljače 2017. O novim mjerama, izmjenama i stavljanjima izvan snage obavješćuje se prije njihova stupanja na snagu.

▼B

POGLAVLJE III.

Roba koja bi se mogla koristiti za mučenje ili ostalo okrutno, nečovječno ili ponižavajuće postupanje ili kažnjavanje

Članak 5.

Zahtjev o ►C1 dozvoli ◄ izvoza**▼M11**

1. Za svaki izvoz robe navedene u Prilogu III. potrebna je dozvola, neovisno o podrijetlu te robe. Međutim, dozvola nije potrebna za robu koja samo prolazi kroz carinsko područje Unije, odnosno robu za koju nije dodijeljen carinski odobren postupak ili upotreba, osim vanjskog proвозnog postupka u skladu s člankom 226. Uredbe (EU) br. 952/2013, uključujući skladištenje robe koja nije roba Unije u slobodnoj zoni.

Prilogom III. obuhvaćena je isključivo sljedeća roba koja bi se mogla koristiti za mučenje ili drugo okrutno, nečovječno ili ponižavajuće postupanje ili kažnjavanje:

- (a) roba koja se ponajprije koristi u svrhu kaznenog progona; i
- (b) roba koja, uzimajući u obzir njezin dizajn i tehnička svojstva, predstavlja znatan rizik da bi je se moglo koristiti za mučenje ili drugo okrutno, nečovječno ili ponižavajuće postupanje ili kažnjavanje.

U Prilog III. nisu uključeni:

- (a) vatreno oružje koje se nadzire Uredbom (EU) br. 258/2012 Europskog Parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾;
- (b) roba s dvojnomo namjenom koju se nadzire Uredbom Vijeća (EZ) br. 428/2009 ⁽²⁾; i
- (c) roba koju se nadzire u skladu sa Zajedničkim stajalištem Vijeća 2008/944/ZVSP ⁽³⁾.

▼B

2. Stavak 1. neće se primjenjivati kod izvoza na područja država članica koja su navedena u Prilogu IV. i koja ne pripadaju carinskom području Zajednice, pod uvjetom da robu koriste nadležni službenici odgovorni za provođenje zakona kako u zemlji ili na državnom području zemlje namjene tako i u matičnom dijelu države članice kojoj to područje pripada. Carina ili ostali nadležni organi imaju pravo provjeriti je li ovaj uvjet ispunjen te mogu odlučiti da do izvršenja provjere izvoz nije moguć.

⁽¹⁾ Uredba (EU) br. 258/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. ožujka 2012. o provedbi članka 10. Protokola Ujedinjenih naroda protiv nezakonite proizvodnje i trgovanja vatrenim oružjem, njegovim dijelovima i komponentama te streljivom, kojim se dopunjuje Konvencija Ujedinjenih naroda protiv transnacionalnog organiziranog kriminaliteta (Protokol UN-a o vatrenom oružju), utvrđivanju odobrenja za izvoz vatrenog oružja, mjera za uvoz i provoz vatrenog oružja, njegovih dijelova i komponentata i streljiva (SL L 94, 30.3.2012., str. 1.).

⁽²⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 428/2009 od 5. svibnja 2009. o uspostavljanju režima Zajednice za kontrolu izvoza, prijenosa, brokeringa i provoza robe s dvojnomo namjenom (SL L 134, 29.5.2009., str. 1.).

⁽³⁾ Zajedničko stajalište Vijeća 2008/944/ZVSP od 8. prosinca 2008. o definiranju zajedničkih pravila kojima se uređuje kontrola izvoza vojne tehnologije i opreme (SL L 335, 13.12.2008., str. 99.).

▼B

3. Stavak 1. neće se primjenjivati kod izvoza u treće zemlje, pod uvjetom da robu koristi vojno ili civilno osoblje države članice, ako to osoblje sudjeluje u operaciji održavanja mira EU-a ili UN-a ili upravljanja krizom u dotičnoj trećoj zemlji ili u operaciji temeljenoj na ugovorima između država članica i trećih zemalja na području obrane. Carina i ostale nadležna tijela imaju pravo provjeriti je li ovaj uvjet ispunjen. Do izvršenja te provjere izvoz nije moguć.

*Članak 6.***Kriteriji za izdavanje ►C1 dozvole ◄ izvoza****▼M11**

1. Nadležna tijela odlučuju o zahtjevima za dozvole za izvoz robe navedene u Prilogu III., uzimajući pritom u obzir sve relevantne čimbenike, a posebno pitanje je li zahtjev za dozvolu u pogledu u osnovi istovjetnog izvoza neka druga država članica odbila u protekle tri godine i čimbenike povezane s predviđenom krajnjom namjenom i rizikom preusmjeravanja.

▼B

2. Nadležno tijelo neće izdati ►C1 dozvolu ◄ gdje postoje opravdani razlozi za uvjerenjem da bi se roba navedena u Prilogu III. mogla koristiti za mučenje ili ostala okrutna, nečovječna ili ponižavajuća postupanja ili kažnjavanje, uključujući sudsku tjelesnu kaznu od strane službenika odgovornih za provođenje zakona ili neke druge fizičke ili pravne osobe u trećoj zemlji.

Nadležno tijelo vodi računa o:

— postojećim odlukama međunarodnoga suda,

— podacima nadležnih tijela UN-a, Vijeća Europe i EU-a, izvješća Europskog odbora Vijeća Europe za sprečavanje mučenja i nečovječnog ili ponižavajućeg postupanja ili kažnjavanja te izvješća posebnog izvjestitelja UN-a za mučenje i ostalo okrutno, nečovječno ili ponižavajuće postupanje ili kažnjavanje.

Mogu se uzeti u obzir i ostali relevantni podaci, uključujući odluke nacionalnog suda, izvješća ili ostale informacije građanskih društvenih organizacija, te informacije o ograničenju izvoza robe navedene u prilogu II. i III., a koje primjenjuje zemlja odredišta.

▼M11

3. Sljedeća pravila primjenjuju se na provjeru predviđene krajnje namjene i rizika preusmjeravanja:

3.1. Ako proizvođač robe navedene u točki 3.2. ili 3.3. Priloga III. zatraži dozvolu za izvoz takve robe distributeru, nadležno tijelo ocjenjuje ugovorne aranžmane koje su sklopili proizvođač i distributer i mjere koje oni poduzimaju kako bi osigurali da se ta roba

▼M11

i, ako je to primjenjivo, proizvodi u koje će ta roba biti integrirana, neće koristiti za mučenje ili drugo okrutno, nečovječno ili ponižavajuće postupanje ili kažnjavanje.

3.2. Ako je zatražena dozvola za izvoz robe navedene u točki 3.2. ili 3.3. Priloga III. krajnjem korisniku, nadležno tijelo može prilikom ocjenjivanja rizika preusmjeravanja uzeti u obzir ugovorne aranžmane koji se primjenjuju i izjavu o krajnjoj namjeni koju je potpisao krajnji korisnik, ako je dostavljena takva izjava. Ako nije dostavljena izjava o krajnjoj namjeni, izvoznik je dužan dokazati tko će biti krajnji korisnik i način na koji će se ta roba koristiti. Ako izvoznik ne pruži dostatne informacije o krajnjem korisniku i krajnjoj namjeni, smatra se da nadležno tijelo ima opravdane razloge vjerovati da bi se tu robu moglo koristiti za mučenje ili drugo okrutno, nečovječno ili ponižavajuće postupanje ili kažnjavanje.

4. Uz kriterije navedene u stavku 1., pri ocjeni zahtjeva za globalnu dozvolu nadležno tijelo uzima u obzir je li izvoznik primijenio razmjerna i primjerena sredstva i postupke kako bi osigurao usklađenost s odredbama i ciljevima ove Uredbe te s pravilima i uvjetima dozvole.

*Članak 6.a***Zabrana provoza**

Fizičkoj ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu, uključujući partnerstvo, bez obzira na to ima li boravište ili poslovni nastan u državi članici, zabranjuje se prevoz robe navedene u Prilogu III., ako ima saznanja o tome da je bilo koji dio pošiljke takve robe namijenjen korištenju za mučenje ili drugo okrutno, nečovječno ili ponižavajuće postupanje ili kažnjavanje.

▼B*Članak 7.***Nacionalne mjere**

1. Bez obzira na odredbe iz članka 5. i 6., država članica može usvojiti ili zadržati zabranu izvoza i uvoza okova za noge, skupnih lanaca i prijenosnih naprava za zadavanje električnih šokova.

2. Država članica može nametnuti zahtjev za ►C1 dovolu ◄ izvoza lisica čiji sveukupni opseg, uključujući lance, mjereći od vanjskog ruba jedne lisice do vanjskog ruba druge lisice, prelazi 240 mm kada su zaključane. Kod takvih lisica države članice primjenjuju članke Poglavlja III. i IV.

3. Države članice obavješćuju Komisiju o svim mjerama usvojenima u skladu sa stavicima 1. i 2. Postojeće mjere će se priopćiti do 30. srpnja 2006. Naknadno donesene mjere priopćit će se prije njihovog stupanja na snagu.

▼ **M11**

POGLAVLJE III.a

Roba koja bi se mogla koristiti za izvršenje smrtne kazne*Članak 7.b***Zahtjev za izvoznu dozvolu**

1. Za svaki izvoz robe navedene u Prilogu III.a potrebna je dozvola neovisno o podrijetlu te robe. Međutim, dozvola nije potrebna za robu koja samo prolazi kroz carinsko područje Unije, odnosno robu za koju nije dodijeljen carinski odobren postupak ili upotreba, osim vanjskog proвозnog postupka u skladu s člankom 226. Uredbe (EU) br. 952/2013, uključujući skladištenje robe koja nije roba Unije u slobodnoj zoni.

Prilogom III.a obuhvaćena je isključivo roba koja bi se mogla koristiti za izvršenje smrtne kazne i koja je odobrena za korištenje za izvršenje smrtne kazne ili se zaista tako koristi u jednoj ili više trećih zemalja koje nisu ukinule smrtnu kaznu. Prilogom nisu obuhvaćeni:

- (a) vatreno oružje koje se nadzire Uredbom (EU) br. 258/2012;
- (b) roba s dvojnomo namjenom koju se nadzire Uredbom (EZ) br. 428/2009; i
- (c) roba koju se nadzire u skladu sa Zajedničkim stajalištem 2008/944/ZVSP.

2. Ako je za izvoz lijekova potrebna izvozna dozvola u skladu s ovom Uredbom, a izvoz uz to podliježe i zahtjevima za dozvolu u skladu s međunarodnim konvencijama kojima se nadziru opojne droge i psihotropne tvari, kao što je Konvencija o psihotropnim tvarima iz 1971., države članice mogu primijeniti jedinstveni postupak za izvršavanje obveza koje su im uvedene ovom Uredbom i odgovarajućom konvencijom.

*Članak 7.c***Kriteriji za izdavanje izvoznih dozvola**

1. Nadležna tijela odlučuju o zahtjevima za dozvole za izvoz robe navedene u Prilogu III.a, uzimajući pritom u obzir sve relevantne čimbenike, a posebno pitanje je li zahtjev za dozvolu u pogledu u osnovi istovjetnog izvoza neka druga država članica odbila u protekle tri godine i čimbenike povezane s predviđenom krajnjom namjenom i rizikom preusmjeravanja.

2. Nadležno tijelo ne izdaje dozvolu ako postoje opravdani razlozi za sumnju da bi se robu navedenu u Prilogu III.a moglo koristiti za izvršenje smrtne kazne u nekoj trećoj zemlji.

3. Sljedeća pravila primjenjuju se za provjeru predviđene krajnje namjene i rizika preusmjeravanja:

▼M11

- 3.1. Ako proizvođač robe navedene u stavku 1. Priloga III.a zatraži dozvolu za izvoz takvih proizvoda distributeru, nadležno tijelo ocjenjuje ugovorne aranžmane koje su sklopili proizvođač i distributer i mjere koje oni poduzimaju kako bi osigurali da se ta roba neće koristiti za izvršenje smrtno kazne.
- 3.2. Ako je zatražena dozvola za izvoz robe navedene u stavku 1. Priloga III.a krajnjem korisniku, nadležno tijelo može prilikom ocjenjivanja rizika preusmjeravanja uzeti u obzir ugovorne aranžmane koji se primjenjuju i izjavu o krajnjoj namjeni koju je potpisao krajnji korisnik, ako je dostavljena takva izjava. Ako nije dostavljena izjava o krajnjoj namjeni, izvoznik je dužan dokazati tko će biti krajnji korisnik i način na koji će se ta roba koristiti. Ako izvoznik ne pruži dostatne informacije o krajnjem korisniku i krajnjoj namjeni, smatra se da nadležno tijelo ima opravdane razloge vjerovati da bi se tu robu moglo koristiti za izvršenje smrtno kazne.
- 3.3. Komisija u suradnji s nadležnim tijelima država članica može donijeti smjernice o najboljoj praksi u pogledu ocjene krajnje namjene i ocjene svrhe za koju bi se tehnička pomoć mogla upotrijebiti.
4. Uz kriterije navedene u stavku 1., pri ocjeni zahtjeva za izdavanje globalne dozvole nadležno tijelo uzima u obzir je li izvoznik primijenio razmjerna i primjerena sredstva i postupke kako bi osigurao usklađenost s odredbama i ciljevima ove Uredbe te s pravilima i uvjetima dozvole.

*Članak 7.d***Zabrana provoza**

Fizičkoj ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu, uključujući partnerstvo, bez obzira na to ima li boravište ili poslovni nastan u državi članici, zabranjuje se prevoz robe navedene u Prilogu III.a, ako ima saznanja o tome da je bilo koji dio pošiljke takve robe namijenjen za korištenje za izvršenje smrtno kazne u trećoj zemlji.

▼B

POGLAVLJE IV.

*Postupci izdavanja ►C1 dozvole ◄***▼M11***Članak 8.***Vrste dozvola i nadležna tijela koja ih izdaju**

1. Ovom Uredbom uspostavlja se opća izvozna dozvola Unije za određeni izvoz kako je navedeno u Prilogu III.b.

Nadležno tijelo države članice u kojoj izvoznik ima boravište ili poslovni nastan može izvozniku zabraniti da upotrebljava tu dozvolu u slučaju da opravdano posumnja u njegovu sposobnost postupanja u skladu s tom dozvolom ili odredbama zakonodavstva o nadzoru izvoza.

▼ **M11**

Nadležna tijela država članica razmjenjuju informacije o svim izvoznima kojima je oduzeto pravo upotrebe opće izvozne dozvole Unije, osim ako utvrde da izvoznik neće pokušati izvoziti robu navedenu u Prilogu III.a kroz drugu državu članicu. U tu se svrhu upotrebljava siguran i kodiran sustav za razmjenu informacija.

2. Dozvolu za izvoz, osim onog iz stavka 1. za koji je potrebna dozvola na temelju ove Uredbe, izdaje nadležno tijelo države članice u kojoj izvoznik ima boravište ili poslovni nastan, kako je navedeno u Prilogu I. Ta dozvola može biti pojedinačna dozvola ili globalna dozvola, ako se odnosi na robu navedenu u Prilogu III. ili Prilogu III.a. Dozvola koje se odnosi na robu navedenu u Prilogu II. pojedinačna je dozvola.

3. Dozvolu za provoz robe navedene u Prilogu II. izdaje nadležno tijelo države članice u kojoj fizička ili pravna osoba, subjekt ili tijelo koje prevozi robu unutar carinskog područja Unije ima boravište ili poslovni nastan, kako je navedeno u Prilogu I. Ako ta osoba, subjekt ili tijelo nema boravište ili poslovni nastan u jednoj od država članica, dozvolu izdaje nadležno tijelo države članice u kojoj roba ulazi na carinsko područje Unije. Takva dozvola pojedinačna je dozvola.

4. Dozvolu za uvoz za koji je potrebna dozvola na temelju ove Uredbe izdaje nadležno tijelo države članice u kojoj muzej ima poslovni nastan, kako je navedeno u Prilogu I. Dozvola koja se odnosi na robu navedenu u Prilogu II. pojedinačna je dozvola.

5. Dozvolu za pružanje tehničke pomoći u vezi s robom navedenom u Prilogu II. izdaje:

- (a) nadležno tijelo države članice u kojoj pružatelj tehničke pomoći ima boravište ili poslovni nastan, kako je navedeno u Prilogu I. ili, ako takva država članica ne postoji, nadležno tijelo države članice čije državljanstvo ima pružatelj tehničke pomoći ili u skladu s čijim je pravom osnovan ili registriran ako pomoć treba pružiti muzeju u trećoj zemlji; ili
- (b) nadležno tijelo države članice u kojoj muzej ima poslovni nastan, kako je navedeno u Prilogu I., ako pomoć treba pružiti muzeju u Uniji.

6. Dozvolu za pružanje tehničke pomoći u vezi s robom navedenom u Prilogu III. ili Prilogu III.a izdaje nadležno tijelo države članice u kojoj pružatelj tehničke pomoći ima boravište ili poslovni nastan, kako je navedeno u Prilogu I. ili, ako takva država članica ne postoji, nadležno tijelo države članice čije državljanstvo ima pružatelj tehničke pomoći ili u skladu s čijim je pravom osnovan ili registriran.

▼ **M11**

7. Dozvolu za pružanje brokerskih usluga u vezi s robom navedenom u Prilogu III. ili Prilogu III.a izdaje nadležno tijelo države članice u kojoj broker ima boravište ili poslovni nastan, kako je navedeno u Prilogu I. ili, ako takva država članica ne postoji, nadležno tijelo države članice čije državljanstvo ima broker ili u skladu s čijim je pravom osnovan ili registriran. Takva dozvola izdaje se za utvrđenu količinu posebne robe koja se kreće između dviju ili više trećih zemalja. Lokaciju robe u trećoj zemlji podrijetla, krajnjeg korisnika i njegovu točnu lokaciju jasno se naznačuje.

8. Podnositelji zahtjeva nadležnom tijelu dostavljaju sve relevantne informacije potrebne za njihove zahtjeve za pojedinačnu ili globalnu dozvolu za izvoz ili za brokerske usluge, za dozvolu za tehničku pomoć, za pojedinačnu uvoznu dozvolu uvoza ili za pojedinačnu dozvolu za provoz.

U pogledu izvoza nadležna tijela moraju dobiti potpune informacije posebno o krajnjem korisniku, zemlji odredišta i krajnjoj namjeni robe.

U pogledu brokerskih usluga nadležna tijela posebice moraju dobiti detalje o lokaciji robe u trećoj zemlji podrijetla, jasan opis robe i količinu, informacije o trećim osobama uključenima u transakciju, trećoj zemlji odredišta, krajnjem korisniku u toj zemlji i njegovu točnu lokaciju.

Izdavanje dozvole može podlijegati izjavi o krajnjoj namjeni, ako je to primjereno.

9. Odstupajući od stavka 8., ako proizvođač ili predstavnik proizvođača treba izvesti ili prodati i prenijeti robu navedenu u točki 3.2. ili 3.3. Priloga III. ili u odjeljku 1. Priloga III.a distributeru u trećoj zemlji, proizvođač dostavlja informacije o sklopljenim aranžmanima i mjerama poduzetima radi sprečavanja korištenja robe navedene u točki 3.2. ili 3.3. Priloga III. za mučenje ili drugo okrutno, nečovječno ili ponižavajuće postupanje ili kažnjavanje ili radi sprečavanja korištenja robe navedene u odjeljku 1. Priloga III.a za izvršenje smrtne kazne, o zemlji odredišta i, ako su dostupne, informacije o krajnjoj namjeni i krajnjim korisnicima robe.

10. Na zahtjev nacionalnog preventivnog mehanizma uspostavljenog u okviru Fakultativnog protokola uz Konvenciju protiv mučenja i drugog okrutnog, nečovječnog ili ponižavajućeg postupanja ili kažnjavanja iz 1984., nadležna tijela mogu odlučiti da informacije koje su primila od podnositelja zahtjeva o zemlji odredišta, primatelju, krajnjoj namjeni i krajnjim korisnicima ili, ako je to primjenjivo, o distributeru i aranžmanima i mjerama iz stavka 9., učine dostupnima nacionalnom preventivnom mehanizmu koji ih zahtijeva. Nadležna tijela saslušavaju podnositelja zahtjeva prije nego što informacije učine dostupnima te mogu nametnuti ograničenja u vezi s mogućom upotrebom informacija. Nadležna tijela donose odluke u skladu s nacionalnim zakonodavstvom i praksom.

▼M11

11. Države članice obrađuju zahtjeve za pojedinačne ili globalne dozvole u roku koji treba odrediti nacionalnim zakonodavstvom ili praksom.

*Članak 9.***Dozvole**

1. Dozvole za izvoz, uvoz ili provoz izdaju se na obrascu koji je u skladu s predloškom navedenim u Prilogu V. Dozvole u vezi s brokerskim uslugama izdaju se na obrascu koji je u skladu s predloškom navedenim u Prilogu VI. Dozvole u vezi s tehničkom pomoći izdaju se na obrascu koji je u skladu s predloškom navedenim u Prilogu VII. Takve dozvole važeće su u cijeloj Uniji. Razdoblje važenja dozvole traje od tri do dvanaest mjeseci uz moguće produljenje do najviše dvanaest mjeseci. Razdoblje važenja globalne dozvole traje od jedne do tri godine uz moguće produljenje do najviše dvije godine.

2. Dozvola za izvoz izdana u skladu s člankom 6. ili člankom 7.c podrazumijeva dozvolu za izvoznika da pruža tehničku pomoć krajnjem korisniku u mjeri u kojoj je takva pomoć potrebna za instalaciju robe, rukovanje robom, održavanje ili popravak robe čiji izvoz odobren.

3. Dozvole se mogu izdati elektroničkim putem. Posebni postupci uspostavljaju se na nacionalnoj osnovi. Države članice koje se koriste ovom mogućnošću o tome obavješćuju Komisiju.

4. Dozvole za izvoz, uvoz, provoz, pružanje tehničke pomoći ili pružanje brokerskih usluga podliježu svim zahtjevima i uvjetima koje nadležna tijela smatraju primjerenima.

5. Nadležna tijela u skladu s ovom Uredbom mogu odbiti izdati dozvolu i mogu poništiti, suspendirati, izmijeniti ili opozvati dozvolu koju su već izdali.

▼B*Članak 10.***Carinske formalnosti**

1. Pri ispunjavanju carinskih formalnosti, izvoznik ili uvoznik dostavlja uredno ispunjen obrazac, prikazan u Prilogu V., kao dokaz da je dobio nužnu ►C1 dozvolu ◄ za izvoz ili uvoz. Ako dokument nije ispunjen na službenom jeziku države članice gdje se carinske formalnosti odvijaju, može se zahtijevati od izvoznika ili uvoznika da osigura prijevod na taj službeni jezik.

▼M11

2. Ako je podnesena carinska deklaracija za robu navedenu u prilogu II., III. ili III.a, te je potvrđeno da za predviđeni izvoz ili uvoz nije bila izdana dozvola u skladu s ovom Uredbom, carinska tijela zadržavaju prijavljenu robu i ukazuju izvozniku ili uvozniku na mogućnost

▼M11

podnošenja zahtjeva za dozvolu u skladu s ovom Uredbom. Ako se zahtjev za dozvolu ne podnese u roku od šest mjeseci od zadržavanja robe ili ako nadležno tijelo odbije takav zahtjev, carinska tijela uništavaju robu u skladu s primjenjivim nacionalnim pravom.

*Članak 11.***Obavješćivanje i zahtjev za savjetovanje**

1. Država članica obavješćuje ostale države članice i Komisiju ako njezina nadležna tijela, kako su navedena u Prilogu I., donesu odluku o odbijanju zahtjeva za dozvolu u skladu s ovom Uredbom ili ako ponište dozvolu koju su izdali. Takva se obavijest izdaje najkasnije 30 dana od dana donošenja odluke ili od poništenja.

2. Nadležno tijelo savjetuje se, diplomatskim putem kada je to potrebno ili primjereno, s tijelom ili tijelima koja su u prethodne tri godine odbila zahtjev za dozvolu izvoza, dozvolu za provoz ili pružanje tehničke pomoći za osobu, subjekt ili tijelo u trećoj zemlji ili pružanje brokerskih usluga u skladu s ovom Uredbom, ako primi zahtjev za dozvolu izvoza, dozvolu za provoz ili pružanje tehničke pomoći osobi, subjektu ili tijelu u trećoj zemlji ili pružanje brokerskih usluga koji uključuje transakciju u osnovi istovjetnu transakciji navedenoj u takvom ranijem zahtjevu te smatra da bi unatoč tome dozvola trebala biti izdana.

3. Ako nakon savjetovanjâ iz stavka 2. nadležno tijelo odluči izdati dozvolu, dotična država članica odmah o njegovoj odluci obavješćuje ostale države članice i Komisiju i pojašnjava razloge za tu odluku, pri čemu prema potrebi prilaže dodatne informacije.

4. Ako se odbijanje izdavanja dozvole temelji na nacionalnoj zabrani u skladu s člankom 7. stavkom 1. ili člankom 7.a stavkom 4., ono ne predstavlja odluku o odbijanju zahtjeva za dozvolu u smislu stavka 1. ovog članka.

5. Sve obavijesti potrebne na temelju ovog članka dostavljaju se sigurnim i kodiranim sustavom za razmjenu informacija.

▼B

POGLAVLJE V.

Opće i završne odredbe**▼M11***Članak 12.***Izmjena prilogâ**

Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 15.a radi izmjene priloga I., II., III., III.a, III.b, IV., V., VI. i VII. Podaci u Prilogu I. u vezi s nadležnim tijelima država članica mijenjaju se na temelju informacija koje dostave države članice.

▼M11

Kada, u slučaju izmjene priloga II., III., III.a ili III.b, to zahtijevaju krajnje hitni razlozi, na delegirane akte donesene na temelju ovog članka primjenjuje se postupak predviđen u članku 15.b.

*Članak 12.a***Zahtjevi za dodavanje robe na jedan od popisa robe**

1. Svaka država članica može Komisiji uputiti valjano potkrijepljen zahtjev da se roba namijenjena ili stavljena na tržište za kazneni progon doda u Prilog II., Prilog III. ili Prilog III.a. Takav zahtjev uključuje informacije o:

- (a) dizajnu i svojstvima robe;
- (b) svim namjenama za koje se roba može koristiti; i
- (c) međunarodnim ili nacionalnim pravilima koja bi bila prekršena kada bi se ta roba koristila za kazneni progon.

Kada šalje svoj zahtjev Komisiji, država članica koja podnosi zahtjev prosljeđuje taj zahtjev i ostalim državama članicama.

2. Komisija može u roku od tri mjeseca od primitka zahtjeva zatražiti od države članice podnositeljice zahtjeva da dostavi dodatne informacije ako smatra da u zahtjevu nedostaju informacije o jednoj ili više relevantnih točaka ili da su potrebne dodatne informacije o jednoj ili više relevantnih točaka. Komisija priopćuje o kojim je točkama potrebno dostaviti dodatne informacije. Komisija svoja pitanja prosljeđuje ostalim državama članicama. Ostale države članice također mogu Komisiji dati dodatne informacije za ocjenu zahtjeva.

3. Ako smatra da nema potrebe zatražiti dodatne informacije ili, ako je to primjenjivo, nakon primitka dodatnih informacija koje je zatražila, Komisija u roku od 20 tjedana od primitka zahtjeva odnosno od primitka dodatnih informacija pokreće postupak za donošenje zatražene izmjene ili obavješćuje državu članicu podnositeljicu zahtjeva o razlozima zbog kojih to neće učiniti.

▼B*Članak 13.***Razmjena podataka između nadležnih tijela država članica i Komisije**

1. Ne dovodeći u pitanje članak 11., Komisija i države članice se na zahtjev uzajamno obavješćuju o mjerama poduzetima u skladu s ovom Uredbom te na isti način prenose sve relevantne podatke kojima raspolazu te koji su povezani s ovom Uredbom, a posebno podatke o izdanim i odbijenim ►**C1** dozvolama ◀.

2. Relevantni podaci o izdanim i odbijenim ►**C1** dozvolama ◀ sadrže barem vrstu odluke, razloge takve odluke ili njezin sažetak, imena primatelja i, ako nisu u pitanju iste osobe, imena krajnjih korisnika kao i predmetne robe.

▼B

3. Države članice izdaju, ako je moguće u suradnji s Komisijom, javno godišnje izvješće o svojim aktivnostima, iznoseći podatke o broju zaprimljenih zahtjeva, o robi i zemljama obuhvaćenima ovim zahtjevima te o donesenim odlukama u vezi s tim zahtjevima. Takvo izvješće ne uključuje podatke koje neka od država članica smatra suprotnima osnovnim interesima vlastite sigurnosti.

▼M11

3.a Komisija izrađuje godišnje izvješće koje sadržava godišnja izvješća o radu iz stavka 3. To se godišnje izvješće objavljuje.

▼B

4. Osim prenošenja podataka spomenutih u stavku 2., nadležnim tijelima države članice i Komisiji, ovaj članak ne dovodi u pitanje odgovarajuće nacionalne zakone o povjerljivosti i profesionalnoj tajni.

5. Odbijanje izdavanja ►**C1** dozvole ◀, ako se temelji na nacionalnoj zabrani usvojenoj u skladu s člankom 7. stavkom 1., nije dio zahtjeva za ►**C1** dozvolu ◀ odbijenog u smislu stavaka 1., 2. i 3. ovog članka.

▼M11*Članak 13.a***Obrada osobnih podataka**

Osobni podaci obrađuju se i razmjenjuju u skladu s pravilima utvrđenima u Direktivi 95/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾ i Uredbi (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽²⁾.

▼B*Članak 14.***Korištenje podataka**

Ne dovodeći u pitanje Uredbu (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. svibnja 2001. o javnom pristupu dokumentima Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije ⁽³⁾ te nacionalno zakonodavstvo o javnom pristupu dokumentima, podaci zaprimljeni u skladu s ovom Uredbom koriste se samo u svrhe za koje su zatraženi.

▼M8

⁽¹⁾ Direktiva 95/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 1995. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom protoku takvih podataka (SL L 281, 23.11.1995., str. 31.).

⁽²⁾ Uredba (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2000. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama i tijelima Zajednice i o slobodnom kretanju takvih podataka (SL L 8, 12.1.2001., str. 1.).

⁽³⁾ SL L 145, 31.5.2001., str. 43.

▼ **M11***Članak 15.a***Izvršavanje delegiranja ovlasti**

1. Ovlast za donošenje delegiranih akata dodjeljuje se Komisiji podložno uvjetima utvrđenima u ovom članku.

2. Ovlast za donošenje delegiranih akata iz članka 12. dodjeljuje se Komisiji na razdoblje od pet godina počevši od 16. prosinca 2016. Komisija izrađuje izvješće o delegiranju ovlasti najkasnije devet mjeseci prije kraja razdoblja od pet godina. Delegiranje ovlasti prešutno se produljuje za razdoblja jednakog trajanja, osim ako se Europski parlament ili Vijeće tom produljenju usprotive najkasnije tri mjeseca prije kraja svakog razdoblja.

3. Europski parlament ili Vijeće u svakom trenutku mogu opozvati delegiranje ovlasti iz članka 12. Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Opoziv počinje proizvoditi učinke sljedećeg dana od dana objave spomenute odluke u *Službenom listu Europske unije* ili na kasniji dan naveden u spomenutoj odluci. On ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.

4. Prije donošenja delegiranog akta Komisija se savjetuje sa stručnjacima koje je imenovala svaka država članica u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016. ⁽¹⁾.

5. Čim donese delegirani akt, Komisija ga istodobno priopćuje Europskom parlamentu i Vijeću.

6. Delegirani akt donesen na temelju članka 12. stupa na snagu samo ako Europski parlament ili Vijeće u roku od dva mjeseca od priopćenja tog akta Europskom parlamentu ili Vijeću na njega ne podnesu nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće podnijeti prigovore. Taj se rok produljuje za dva mjeseca na inicijativu Europskoga parlamenta ili Vijeća.

*Članak 15.b***Hitni postupak**

1. Delegirani akti doneseni na temelju ovog članka stupaju na snagu bez odgode i primjenjuju se sve dok nije podnesen nikakav prigovor u skladu sa stavkom 2. Prilikom priopćenja delegiranog akta Europskom parlamentu i Vijeću navode se razlozi za primjenu hitnog postupka.

2. Europski parlament ili Vijeće mogu podnijeti prigovor na delegirani akt u skladu s postupkom iz članka 15.a stavka 6. U takvom slučaju Komisija bez odgode stavlja dotični akt izvan snage nakon što joj Europski parlament ili Vijeće priopće svoju odluku o podnošenju prigovora.

⁽¹⁾ SL L 123, 12.5.2016., str.1.

▼ **M11***Članak 15.c***Koordinacijska skupina za borbu protiv mučenja**

1. Uspostavlja se Koordinacijska skupina za borbu protiv mučenja kojom predsjedava predstavnik Komisije. Svaka država članica imenuje predstavnika u tu skupinu.
2. Navedena skupina razmatra sva pitanja u vezi s primjenom ove Uredbe, uključujući, bez ograničenja, razmjenu informacija o administrativnim praksama i sva pitanja koja može postaviti ili predsjednik ili predstavnik države članice.
3. Koordinacijska skupina za borbu protiv mučenja može se, kad god to smatra potrebnim, savjetovati s izvoznicima, brokerima, pružateljima tehničke pomoći i ostalim relevantnim dionicima na koje se ova Uredba odnosi.
4. Komisija u pisanom obliku Europskom parlamentu podnosi godišnje izvješće o aktivnostima, provjerama i savjetovanjima Koordinacijske skupine za borbu protiv mučenja.

Godišnje se izvješće sastavlja vodeći računa o tome da se ne ugroze poslovni interesi fizičkih ili pravnih osoba. Rasprave u skupini imaju povjerljivi karakter.

*Članak 15.d***Preispitivanje**

1. Do 31. srpnja 2020. i svakih pet godina nakon toga Komisija preispituje provedbu ove Uredbe te Europskom parlamentu i Vijeću dostavlja iscrpno izvješće o ocjeni provedbe Uredbe i njezinu učinku, koje može sadržavati prijedloge njezine izmjene. Preispitivanjem će se ocijeniti potreba za uvrštavanjem aktivnosti državljana EU-a u inozemstvu. Države članice Komisiji pružaju sve potrebne informacije za pripremu izvješća.
2. Posebni odjeljci izvješća obuhvaćaju sljedeće točke:
 - (a) Koordinacijsku skupinu za borbu protiv mučenja i njezine aktivnosti. Izvješće se sastavlja vodeći računa o tome da se ne ugroze poslovni interesi fizičkih ili pravnih osoba. Rasprave u skupini imaju povjerljivi karakter; i
 - (b) informacije o mjerama koje su poduzele države članice u skladu s člankom 17. stavkom 1. i o kojima su obavijestile Komisiju u skladu s člankom 17. stavkom 2.

▼ **M8**▼ **B***Članak 17.***Kazne**

1. Države članice utvrđuju pravila o kaznama za kršenje odredaba ove Uredbe te poduzimaju sve potrebne mjere kako bi osigurale njihovo provođenje. Kazne moraju biti djelotvorne, primjerene i odvraćajuće.

▼B

2. Države članice, bez odlaganja i naknadnih izmjena koje bi imale utjecaja, obavješćuju Komisiju o ovim pravilima najkasnije do 29. kolovoza 2006.

*Članak 18.***Opseg područja****▼M11**

1. Ova Uredba ima jednako teritorijalno područje primjene kao Ugovori, osim članka 3. stavka 1. prvog podstavka, članka 4. stavka 1. prvog podstavka, članaka 4.a, 5., 6.a, 7., 7.b i 7.d, članka 8. stavaka od 1. do 4. te članka 10., koji se primjenjuju na:

- carinsko područje Unije,
- španjolska područja Ceutu i Melillu,
- njemačko područje Helgoland.

▼B

2. Za potrebe ove Uredbe Ceuta, Helgoland i Melilla smatraju se dijelom carinskoga područja Zajednice.

*Članak 19.***Stupanje na snagu**

Ova Uredba stupa na snagu 30. srpnja 2006.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

▼ M10*PRILOG I.***Popis tijela iz članaka 8. i 11. te adresa za dostavu obavijesti Europskoj komisiji****A. Tijela država članica****BELGIJA**

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie
 Algemene Directie Economische Analyses en Internationale Economie
 Dienst Vergunningen
 Vooruitgangstraat 50
 B-1210 Brussel
 BELGIË

Service public fédéral économie, PME, classes moyennes et énergie
 Direction générale des Analyses économiques et de l'Economie internationale
 Service licences
 Rue du Progrès 50
 B-1210 Bruxelles
 BELGIQUE

Tel.: +32 22776713, +32 22775459

Faks: +32 22775063

Adresa e-pošte: frieda.coosemans@economie.fgov.be
johan.debontridder@economie.fgov.be

BUGARSKA

Министерство на икономиката
 ул. „Славянска” № 8
 1052 София/Sofia
 БЪЛГАРИЯ/BULGARIA

Ministry of Economy
 8, Slavyanska Str.
 1052 Sofia
 BULGARIA

Tel.: +359 29407771

Faks: +359 29880727

Adresa e-pošte: exportcontrol@mi.government.bg

ČEŠKA

Ministerstvo průmyslu a obchodu
 Licenční správa
 Na Františku 32
 110 15 Praha 1
 ČESKÁ REPUBLIKA

Tel.: +420 224907638

Faks: +420 224214558

Adresa e-pošte: dual@mpo.cz

DANSKA*Prilog III., br. 2 i 3*

Justitsministeriet
 Slotsholmsgade 10
 DK-1216 København K
 DANMARK

Tel.: +45 72268400

Faks: +45 33933510

Adresa e-pošte: jm@jm.dk

▼ M10*Prilog II. i Prilog III., br. 1 i 4*

Erhvervs- og Vækstministeriet
 Erhvervsstyrelsen
 Eksportkontrol
 Langelinie Allé 17
 DK-2100 København Ø
 DANMARK

Tel.: +45 35291000
 Faks: +45 35291001
 Adresa e-pošte: eksportkontrol@erst.dk

NJEMAČKA

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
 Frankfurter Straße 29—35
 D-65760 Eschborn
 DEUTSCHLAND

Tel.: +49 61969082217
 Faks: +49 61969081800
 Adresa e-pošte: ausfuhrkontrolle@bafa.bund.de

ESTONIJA

Strateegilise kauba komisjon
 Islandi väljak 1
 15049 Tallinn
 EESTI/ESTONIA

Tel.: +372 6377192
 Faks: +372 6377199
 Adresa e-pošte: stratkom@vm.ee

IRSKA

Licensing Unit
 Department of Jobs, Enterprise and Innovation
 23 Kildare Street
 Dublin 2
 ÉIRE

Tel.: +353 16312121
 Faks: +353 16312562
 E-mail: exportcontrol@djei.ie

GRČKA

Υπουργείο Ανάπτυξης, Ανταγωνιστικότητας, Υποδομών, Μεταφορών και Δικτύων
 Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής Πολιτικής
 Διεύθυνση Καθεστώτων Εισαγωγών-Εξαγωγών, Εμπορικής Άμυνας
 Ερμού και Κορνάρου 1,
 GR-105 63 Αθήνα/Athens
 ΕΛΛΑΔΑ/GREECE

Ministry of Development, Competitiveness, Infrastructure, Transport and Networks
 General Directorate for International Economic Policy
 Directorate of Import-Export Regimes, Trade Defence Instruments
 Ermou and Kornarou 1,
 GR-105 63 Athens
 GREECE

Tel.: +30 2103286021-22, +30 2103286051-47
 Faks: +30 2103286094
 Adresa e-pošte: e3a@mnec.gr, e3c@mnec.gr

▼ M10**ŠPANJOLSKA**

Subdirección General de Comercio Internacional de Material de Defensa y Doble
Uso

Secretaría de Estado de Comercio
Ministerio de Economía y Competitividad
Paseo de la Castellana 162, planta 7
E-28046 Madrid
ESPAÑA

Tel.: +34 913492587
Faks: +34 913492470
E-pošta: sgdefensa.ssc@comercio.mineco.es

FRANCUSKA

Ministère des finances et des comptes publics
Direction générale des douanes et droits indirects
Bureau E2
11 Rue des Deux Communes
F-93558 Montreuil Cedex
FRANCE

Tel.: +33 157534398
Faks: + 33 157534832
E-pošta: dg-e2@douane.finances.gouv.fr

HRVATSKA

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova
Samostalni sektor za trgovinsku politiku i gospodarsku multilateralu
Trg Nikole Šubića Zrinskog 7-8
10 000 Zagreb
REPUBLIKA HRVATSKA

Tel.: +385 16444625 (626)
Faks + 385 16444601

ITALIJA

Ministero dello Sviluppo Economico
Direzione Generale per la Politica Commerciale Internazionale
Divisione IV
Viale Boston, 25
00144 Roma
ITALIA

Tel.: +39 0659932439
Faks: +39 0659647506
Adresa e-pošte: polcom4@mise.gov.it

CIPAR

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
Υπηρεσία Εμπορίου
Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγών/Εξαγωγών
Ανδρέα Αραούζου 6
CY-1421 Λευκωσία
ΚΥΠΡΟΣ/CYPRUS

▼M10

Ministry of Commerce, Industry and Tourism
Trade Service
Import/Export Licensing Unit
6 Andreas Araouzos Street
CY-1421 Nicosia
CYPRUS

Tel.: +357 22867100, +357 22867197
Faks: +357 22375443
Adresa e-pošte: pevgeniou@mcit.gov.cy

LATVIJA

Ārlietu ministrija
K. Valdemāra iela 3
LV-1395 Rīga
LATVIJA

Tel.: +371 67016426
Faks: +371 67828121
Adresa e-pošte: mfa.cha@mfa.gov.lv

LITVA

Prilog II. i Prilog III., br. 1, 2, 3 i 5:

Policijos departamento prie Vidaus reikalų ministerijos
Viešosios policijos valdybos Licencijavimo skyrius
Saltoniškių g. 19
LT-08105 Vilnius
LIETUVA/LITHUANIA

Tel.: +370 82719767
Faks: +370 52719976
E-pošta: leidimai.pd@policija.lt

Prilog III., br. 4

Valstybinė vaistų kontrolės tarnyba prie Lietuvos Respublikos sveikatos apsaugos
ministerijos
Žirmūnų g. 139 A,
LT-09120 Vilnius
LIETUVA/LITHUANIA

Tel.: +370 852639264
Faks: +370 852639265
E-pošta: vvkt@vvkt.lt

LUKSEMBURG

Ministère de l'Economie
Office des Licences
19-21, Boulevard Royal
L-2449 Luxembourg
BP 113/L-2011 Luxembourg
LUXEMBOURG

Tel.: +352 226162
Faks: +352 466138
E-pošta: office.licences@eco.etat.lu

MAÐARSKA

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Németvölgyi út 37-39
H-1124 Budapest
MAGYARORSZÁG/HUNGARY

Tel.: +36 14585599
Faks: +36 14585885
Adresa e-pošte: armstrade@mkeh.gov.hu

▼ M10**MALTA**

Dipartiment tal-Kummerċ
 Servizzi ta' Kummerċ
 Lascaris
 Valletta VLT2000
 MALTA

Commerce Department
 Trade Services
 Lascaris
 Valletta VLT2000
 MALTA

Tel.: +356 21242270
 Faks: +356 25690286

NIZOZEMSKA

Ministerie van Buitenlandse Zaken
 Directoraat-Generaal Buitenlandse Economische Betrekkingen
 Directie Internationale Marktordening en Handelspolitiek
 Bezuidenhoutseweg 67
 Postbus 20061
 2500 EB Den Haag
 NEDERLAND

Tel.: +31 703485954, +31 703484652

AUSTRIJA

Bundesministerium für Wissenschaft, Forschung und Wirtschaft
 Abteilung „Außenwirtschaftskontrolle“ C2/9
 Stubenring 1
 A-1011 Wien
 ÖSTERREICH

Tel.: +43 1711008341
 Faks: +43 1711008366
 Adresa e-pošte: post.c29@bmfwf.gv.at

POLJSKA

Ministerstwo Gospodarki
 Departament Handlu i Usług
 Plac Trzech Krzyży 3/5
 00-507 Warszawa
 POLSKA/POLAND

Tel.: +48 226935553
 Faks: +48 226934021
 Adresa e-pošte: SekretariatDHU@mg.gov.pl

PORTUGAL

Ministério das Finanças
 AT- Autoridade Tributária e Aduaneira
 Direcção de Serviços de Licenciamento
 Rua da Alfândega, n.5, r/c
 P-1149-006 Lisboa
 PORTUGAL

Tel.: +351 218813843
 Faks: +351 218813986
 Adresa e-pošte: dsl@at.gov.pt

▼ M10**RUMUNJSKA**

Ministerul Economiei, Comerțului și Turismului
 Departamentul pentru Comerț Exterior și Relații Internaționale
 Direcția Politici Comerciale
 Calea Victoriei nr. 152
 București, sector 1
 Cod poștal 010096
 ROMÂNIA

Tel.: +40 214010552, +40 214010504, +40 214010507
 Faks: +40 214010568, +40 213150454
 Adresa e-poște: adrian.berezintu@dce.gov.ro

SLOVENIJA

Ministrstvo za gospodarski razvoj in tehnologijo
 Direktorat za turizem in internacionalizacijo
 Kotnikova 5
 1000 Ljubljana
 Republika Slovenija

Tel.: +386 14003521
 Faks: +386 14003611

SLOVAČKA

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky
 Odbor výkonu obchodných opatrení
 Mierová 19
 827 15 Bratislava
 SLOVENSKO

Tel.: +421 248542163
 Faks: +421 243423915
 Adresa e-pošte: lucia.filipkova@economy.gov.sk

FINSKA

Sisäministeriö
 Poliisiosasto
 PL 26
 FI-00023 VALTIONEUVOSTO
 FINLAND

Inrikesministeriet
 Polisavdelningen
 PB 26
 FI-00023 STATSRÅDET
 SUOMI/FINLAND

Tel.: +358 295480171
 Faks: +358 916044635
 Adresa e-pošte: kirjaamo@intermin.fi

ŠVEDSKA

Kommerskollegium
 PO Box 6803
 SE-113 86 Stockholm
 SVERIGE

Tel.: +46 86904800
 Faks: +46 8306759
 Adresa e-pošte: registrator@kommers.se

▼ M10**UJEDINJENA KRALJEVINA**

Uvoz robe s popisa u Prilogu II.:

Department for Business, Innovation and Skills (BIS)
Import Licensing Branch (ILB)

E-pošta: enquiries.ilb@bis.gsi.gov.uk

Izvoz robe s popisa u prilogima II. ili III. te pružanje tehničke pomoći u vezi s robom s popisa u Prilogu II. kako je navedeno u članku 3. stavku 1. i članku 4. stavku 1.:

Department for Business, Innovation and Skills (BIS)
Export Control Organisation
1 Victoria Street
London
SW1H 0ET
UNITED KINGDOM

Tel.: +44 2072154594

Faks: +44 2072152635

E-pošta: eco.help@bis.gsi.gov.uk

B. Adrese za obavješćivanje Komisije:

European Commission
Service for Foreign Policy Instruments
Office EEAS 02/309
B-1049 Bruxelles/Brussel
BELGIUM

E-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu

▼ **M9**

PRILOG II.

Popis robe iz članaka 3. i 4.*Uvodna napomena:*

„Oznake KN” u ovom Prilogu odnose se na oznake navedene u Prilogu I. dijelu drugom Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2658/87 od 23. srpnja 1987. o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi ⁽¹⁾.

Ako oznaci KN prethodi „ex”, roba obuhvaćena Uredbom (EZ) br. 1236/2005 predstavlja samo dio opsega oznake KN i određuje se i opisom navedenim u ovom Prilogu i opsegom oznake KN.

Napomene:

1. Točke 1.3. i 1.4. u odjeljku 1. u pogledu predmeta namijenjenih usmrćivanju osoba ne obuhvaćaju medicinsko-tehničku robu.
2. Predmet kontrola sadržanih u ovome Prilogu ne treba biti ukinut izvozom bilo kojih roba koje nisu kontrolirane (uključujući i tvorničko postrojenje) koje sadrže jednu ili više kontroliranih komponenti, kad su kontrolirana komponenta ili komponente glavni element tih roba i lako ih se može uklopiti ili koristiti u druge svrhe.

Napomena: Pri procjeni treba li kontroliranu komponentu ili komponente smatrati glavnim elementom, potrebno je odvagnuti faktore količine, vrijednosti i upotrijebljenog tehnološkog znanja te ostale posebne okolnosti zbog kojih bi kontrolirana komponenta ili komponente mogle postati glavnim elementom nabavljene robe.

▼ **M11**▼ **M9**

Oznaka KN	Opis
	1. Predmeti namijenjeni usmrćivanju osoba, kako slijedi:
ex 4421 90 97 ex 8208 90 00	1.1. Vješala, giljotine i oštrice za giljotine
ex 8543 70 90 ex 9401 79 00 ex 9401 80 00 ex 9402 10 00	1.2. Električne stolice za usmrćivanje osoba
ex 9406 00 38 ex 9406 00 80	1.3. Hermetične komore od npr. čelika i stakla za usmrćivanje osoba smrtonosnim plinom ili tvari
ex 8413 81 00 ex 9018 90 50 ex 9018 90 60 ex 9018 90 84	1.4. Automatski sustavi za ubrizgavanje namijenjeni usmrćivanju osoba ubrizgavanjem smrtonosne kemijske tvari
	2. Roba koja nije prikladna za uporabu za obuzdavanje ljudi od strane tijela za izvršenje zakona, kako slijedi:
ex 8543 70 90	2.1. Uređaji za zadavanje električnih šokova koji su namijenjeni tome da ih pritvoreni pojedinac nosi na tijelu, kao što su pojasevi, rukavi i lisice, namijenjeni obuzdavanju osoba zadavanjem električnih šokova

⁽¹⁾ SL L 256, 7.9.1987., str. 1.

▼M9

Oznaka KN	Opis
ex 7326 90 98 ex 7616 99 90 ex 8301 50 00 ex 3926 90 97 ex 4203 30 00 ex 4203 40 00 ex 4205 00 90	2.2. Lisice za palčeve, lisice za prste, vijci za stiskanje palčeva i vijci za stiskanje prstiju <i>Napomena:</i> Ova točka uključuje i nazupčane i nenazupčane lisice i vijke
ex 7326 90 98 ex 7616 99 90 ex 8301 50 00 ex 3926 90 97 ex 4203 30 00 ex 4203 40 00 ex 4205 00 90 ex 6217 10 00 ex 6307 90 98	2.3. Okovi u obliku poluge, okovi za noge s utezima i skupni lanci koji uključuju okove u obliku poluge ili okove za noge s utezima <i>Napomene:</i> 1. Okovi u obliku poluge su okovi ili prstenovi oko gležnjeva s mehanizmom za zaključavanje, povezani krutom polugom obično izrađenom od metala 2. Ova točka uključuje okove u obliku poluge i okove za noge s utezima koji su lancem povezani s klasičnim lisicama
ex 7326 90 98 ex 7616 99 90 ex 8301 50 00 ex 3926 90 97 ex 4203 30 00 ex 4203 40 00 ex 4205 00 90 ex 6217 10 00 ex 6307 90 98	2.4. Lisice za obuzdavanje ljudi, konstruirane za pričvršćivanje na pod, zid ili strop
ex 9401 61 00 ex 9401 69 00 ex 9401 71 00 ex 9401 79 00 ex 9401 80 00 ex 9402 10 00	2.5. Prisilne stolice: stolice opremljene okovima ili drugim sredstvima za obuzdavanje ljudi <i>Napomena:</i> Ova točka ne zabranjuje stolice opremljene samo trakama ili remenima
ex 9402 90 00 ex 9403 20 20 ex 9403 20 80 ex 9403 50 00 ex 9403 70 00 ex 9403 81 00 ex 9403 89 00	2.6. Ploče s okovima i kreveti s okovima: ploče i kreveti opremljeni okovima ili drugim sredstvima za obuzdavanje ljudi <i>Napomena:</i> Ova točka ne zabranjuje ploče i krevete opremljene samo trakama ili remenima
ex 9402 90 00 ex 9403 20 20 ex 9403 50 00 ex 9403 70 00 ex 9403 81 00 ex 9403 89 00	2.7. Kreveti s rešetkama: kreveti u obliku kaveza (četiri stranice i strop) ili slične strukture kojima se ljudska bića prisilno zatvaraju u krevet, a na stropu ili jednoj ili više stranica nalaze se metalne ili druge rešetke te koji se mogu otvoriti samo izvana
ex 9402 90 00 ex 9403 20 20 ex 9403 50 00 ex 9403 70 00 ex 9403 81 00 ex 9403 89 00	2.8. Kreveti s mrežom: kreveti u obliku kaveza (četiri stranice i strop) ili slične strukture kojima se ljudska bića prisilno zatvaraju u krevet, a na stropu ili jednoj ili više stranica nalaze se mreže te koji se mogu otvoriti samo izvana

▼ **M9**

Oznaka KN	Opis
	3. Prijenosni uređaji koji nisu prikladni za uporabu od strane tijela za izvršenje zakona u svrhu kontrole nemira ili samozaštite, kako slijedi:
ex 9304 00 00	3.1. Palice i pendreci izrađeni od kovina ili drugih materijala s metalnim šiljcima
ex 3926 90 97 ex 7326 90 98	3.2. Štitovi s metalnim šiljcima
	4. Bičevi kako slijedi:
ex 6602 00 00	4.1. Bičevi koji se sastoje od više konopa ili remena, poput knutova ili deveterostrukih bičeva
ex 6602 00 00	4.2. Bičevi koji imaju jedan ili više konopa ili remena opremljenih bodljikama, kukicama, šiljcima, metalnom žicom ili sličnim predmetima koji povećavaju učinak konopa ili remena

▼ **M9***PRILOG III.***Popis robe iz članka 5.***Uvodna napomena:*

Oznake KN u ovom Prilogu odnose se na oznake navedene u dijelu drugom Priloga I. Uredbi (EEZ) br. 2658/87 o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi.

Ako oznaci KN prethodi „ex”, roba obuhvaćena Uredbom (EZ) br. 1236/2005 predstavlja samo dio opsega oznake KN i određuje se i opisom navedenim u ovom Prilogu i opsegom oznake KN.

Napomene:

1. Predmet kontrola sadržanih u ovome Prilogu ne treba biti ukinut izvozom bilo kojih roba koje nisu kontrolirane (uključujući i tvorničko postrojenje) koje sadrže jednu ili više kontroliranih komponenti, kad su kontrolirana komponenta ili komponente glavni element tih roba i lako ih se može ukloniti ili koristiti u druge svrhe.

Napomena: Pri procjeni treba li kontroliranu komponentu ili komponente smatrati glavnim elementom, potrebno je odvagnuti faktore količine, vrijednosti i upotrijebljenog tehnološkog znanja te ostale posebne okolnosti zbog kojih bi kontrolirana komponenta ili komponente mogle postati glavnim elementom nabavljene robe.

2. U nekim slučajevima kemikalije su navedene imenom i CAS brojem. Popis se odnosi na kemikalije iste strukturne formule (uključujući hidrate) bez obzira na ime ili CAS broj. CAS brojevi prikazani su kako bi se lakše identificirala određena kemikalija ili smjesa bez obzira na nomenklaturu. CAS brojevi ne mogu se rabiti kao jedino sredstvo identifikacije jer neki oblici navedenih kemikalija imaju drukčije CAS brojeve, a i smjese koje sadržavaju navedenu kemikaliju mogu također imati druge CAS brojeve.

Oznaka KN	Opis
	1. Predmeti namijenjeni obuzdavanju ljudi, kako slijedi:
ex 7326 90 98	1.1. Okovi i skupni lanci
ex 7616 99 90	<i>Napomene:</i>
ex 8301 50 00	1. Okovi su sredstva sputavanja koja se sastoje od dvaju lisica ili obruča s mehanizmom za zaključavanje, povezanih lancem ili polugom
ex 3926 90 97	
ex 4203 30 00	2. Ova točka ne obuhvaća okove za noge i skupne lance čije je korištenje zabranjeno Prilogom II. točkom 2.3.
ex 4203 40 00	
ex 4205 00 90	3. Ova točka ne obuhvaća „klasične lisice”. Klasične lisice su lisice koje zadovoljavaju sve sljedeće uvjete:
ex 6217 10 00	— njihove cjelokupne dimenzije uključujući lanac, mjereći od vanjskog ruba jedne lisice do vanjskog ruba druge lisice, iznose između 150 i 280 mm kada su obje lisice zaključane,
ex 6307 90 98	

▼ M9

Oznaka KN	Opis
	— unutarnji opseg svakog obruča lisice je najviše 165 mm kada zaporni mehanizam klizne u zadnji urez na ulazu u mehanizam zaključavanja, — unutarnji opseg svakog obruča lisice je najmanje 200 mm kada zaporni mehanizam klizne u prvi urez na ulazu u mehanizam zaključavanja, i — nisu bile izmijenjene kako bi uzrokovale tjelesnu bol ili patnju.
ex 7326 90 98	1.2. Pojedinačne lisice ili obruči s mehanizmom za zaključavanje koji imaju unutarnji opseg veći od 165 mm kada zaporni mehanizam klizne u zadnji urez na ulazu u mehanizam za zaključavanje <i>Napomena:</i> Ova točka uključuje okove za vrat i druge pojedinačne okove ili obruče s mehanizmom za zaključavanje koji su lancem povezani s klasičnim lisicama
ex 7616 99 90	
ex 8301 50 00	
ex 3926 90 97	
ex 4203 30 00	
ex 4203 40 00	
ex 4205 00 90	
ex 6217 10 00	
ex 6307 90 98	
ex 6505 00 10	1.3. Kapuljače protiv pljuvanja: kapuljače, uključujući kapuljače napravljene od mrežastog materijala, koje uključuju prekrivanje usta kako bi se onemogućilo pljuvanje <i>Napomena:</i> Ova točka uključuje kapuljače protiv pljuvanja koje su lancem povezane s klasičnim lisicama
ex 6505 00 90	
ex 6506 91 00	
ex 6506 99 10	
ex 6506 99 90	
	2. Oružje i uređaji namijenjeni kontroli nemira ili samozaštiti, kako slijedi:
ex 8543 70 90	2.1. Prijenosno oružje s električnim pražnjenjem koje se može usmjeriti samo na jednu osobu prilikom svakog zadavanja električnog šoka, koje uključuje električne šok palice, električne štitove, pištolje za omamljivanje i električne paralizatore, ali nije na njih ograničeno <i>Napomene:</i> 1. Ova točka ne obuhvaća pojaseve za električne šokove i druge uređaje iz Priloga II. točke 2.1. 2. Ova točka ne obuhvaća pojedinačne električne uređaje za zadavanje električnih šokova kada se koriste u svrhu osobne zaštite njihovih korisnika
ex 9304 00 00	
ex 8543 90 00	2.2. Kompleti koji sadrže sve bitne sastavne dijelove za sastavljanje prijenosnog oružja s električnim pražnjenjem obuhvaćenog stavkom 2.1. <i>Napomena:</i> Sljedeći proizvodi smatraju se bitnim sastavnim dijelovima: — jedinica koja proizvodi električni udar,
ex 9305 99 00	

▼ M9

Oznaka KN	Opis
	— prekidač, bez obzira na to je li na daljinsko upravljanje ili ne, i — elektrode odnosno, prema potrebi, žice putem kojih se zadaju električni šokovi
ex 8543 70 90 ex 9304 00 00	2.3. Fiksno ili montažno oružje s električnim pražnjenjem koje obuhvaća široko područje i može zadati električne šokove većem broju osoba
	3. Oružje i oprema za raspršivanje tvari za onesposobljavanje ili nadražujućih tvari za kontrolu nemira ili samozaštitu i nekih s njima povezanih tvari, kako slijedi:
ex 8424 20 00 ex 8424 89 00 ex 9304 00 00	3.1. Prijenosno oružje i oprema koji primjenjuju bilo dozu tvari za onesposobljavanje ili nadražujuće tvari usmjerene prema jednoj osobi ili raspršuju dozu takve tvari koja djeluje na maloj površini, npr. u obliku raspršene maglice ili oblaka, prilikom primjene ili raspršivanja kemijske tvari <i>Napomene:</i> 1. Ova točka ne obuhvaća opremu iz stavke ML7(e) Zajedničkog popisa robe vojne namjene Europske unije ⁽¹⁾ 2. Ova točka ne obuhvaća pojedinačnu prijenosnu opremu, čak i ako sadrži kemijske tvari, kada se koristi u svrhu osobne zaštite korisnika 3. Pored odgovarajućih kemijskih tvari, poput tvari za kontrolu nemira ili PAVA-e, roba iz točaka 3.3. i 3.4. smatra se tvarima za onesposobljavanje ili nadražujućim tvarima
ex 2924 29 98	3.2. Vanililamid pelargonske kiseline (PAVA) (CAS RN 2444-46-4)
ex 3301 90 30	3.3. Oleoresin capsicum (OC) (CAS RN 8023-77-6)
ex 2924 29 98 ex 2939 99 00 ex 3301 90 30 ex 3302 10 90 ex 3302 90 10 ex 3302 90 90 ex 3824 90 97	3.4. Smjese koje sadrže najmanje 0,3 % masenog udjela PAVA-e ili OC-a i otapala kao što su etanol, 1-propanol ili heksan, koji se mogu primijeniti kao takvi kao tvari za onesposobljavanje ili nadražujuće tvari, posebno u obliku aerosola ili u tekućem obliku, ili se mogu koristiti za proizvodnju tvari za onesposobljavanje ili nadražujućih tvari <i>Napomene:</i> 1. Ova točka ne obuhvaća umake i preparate za umake, juhe i pripravke za juhe te miješane začine ili dodatke jelima pod uvjetom da PAVA ili OC nije njihov jedini sastojak 2. Ova točka ne obuhvaća lijekove za koje je u skladu s pravom Unije izdana ► C1 dozvola ◀ za stavljanje lijeka u promet ⁽²⁾

▼ **M9**

Oznaka KN	Opis
ex 8424 20 00 ex 8424 89 00	3.5. Fiksna oprema za raspršivanje tvari za onesposobljavanje ili nadražujućih tvari koja se može pričvrstiti na zid ili na strop unutar zgrade, uključuje spremnik s tvarima za onesposobljavanje ili nadražujućim tvarima i aktivira se sustavom daljinskog upravljanja <i>Napomena:</i> Pored odgovarajućih kemijskih tvari, poput tvari za kontrolu nemira ili PAVA-e, roba iz točaka 3.3. i 3.4. smatra se tvarima za onesposobljavanje ili nadražujućim tvarima
ex 8424 20 00 ex 8424 89 00 ex 9304 00 00	3.6. Fiksna ili montažna oprema za raspršivanje tvari za onesposobljavanje ili nadražujućih tvari koja obuhvaća veliko područje i nije namijenjena pričvršćivanju na zid ili na strop unutar zgrade <i>Napomene:</i> 1. Ova točka ne obuhvaća opremu iz stavka ML7(e) Zajedničkog popisa robe vojne namjene Europske unije 2. Ova točka također obuhvaća vodene topove 3. Pored odgovarajućih kemijskih tvari, poput tvari za kontrolu nemira ili PAVA-e, roba iz točaka 3.3. i 3.4. smatra se tvarima za onesposobljavanje ili nadražujućim tvarima

▼ **M11**▼ **M9**

- (¹) Najnovija verzija koju je Vijeće donijelo 11. ožujka 2013. (SL C 90, 27.3.2013., str. 1.).
- (²) Vidjeti posebno Uredbu (EZ) br. 726/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 31. ožujka 2004. o utvrđivanju postupaka odobravanja primjene i postupaka nadzora nad primjenom lijekova koji se rabe u humanoj i veterinarskoj medicini, te uspostavi Europske agencije za lijekove (SL L 136, 30.4.2004., str. 1.) i Direktivu 2001/83/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 6. studenoga 2001. o zakoniku Zajednice o lijekovima za humanu primjenu (SL L 311, 28.11.2001., str. 67.).

▼ **M11***PRILOG III.a***ROBA KOJA BI SE MOGLA KORISTITI ZA IZVRŠENJE SMRTNE KAZNE IZ
ČLANKA 7.b**

Oznaka KN	Opis
	1. Proizvodi koji bi se mogli koristiti za usmrćivanje osoba ubrizgavanjem smrtonosne injekcije, kako slijedi:
	1.1. Anestetička sredstva barbiturati s kratkoročnim ili srednjoročnim djelovanjem koja uključuju, ali nisu ograničena na:
ex 2933 53 90 [od (a) do (f)]	(a) amobarbital (CAS RN 57-43-2)
ex 2933 59 95 [(g) i (h)]	(b) 1.1. natrijevu sol amobarbitala (CAS RN 64-43-7)
	(c) pentobarbital (CAS RN 76-74-4)
	(d) natrijevu sol pentobarbitala (CAS 57-33-0)
	(e) sekobarbital (CAS RN 76-73-3)
	(f) natrijevu sol sekobarbitala (CAS RN 309-43-3)
	(g) tiopental (CAS RN 76-75-5)
	(h) natrijevu sol tiopentala (CAS RN 71-73-8), poznatu i kao tiopenton natrij
ex 3003 90 00; ex 3004 90 00; ex 3824 90 96;	Napomena: Ovom točkom obuhvaćeni su i proizvodi koji sadržavaju jedno od anestetičkih sredstava s popisa anestetičkih sredstava barbiturata s kratkoročnim ili srednjoročnim djelovanjem.

▼ **M11***PRILOG III.b***OPĆA IZVOZNA DOZVOLA UNIJE EU GEA 1236/2005****Dio 1. – Roba**

Ovom općom izvoznom dozvolom obuhvaćena je roba navedena u bilo kojem unosu u Prilogu III.a Uredbi Vijeća (EZ) br. 1236/2005 ⁽¹⁾.

Njome je također obuhvaćeno pružanje tehničke pomoći krajnjem korisniku u mjeri u kojoj je takva pomoć potrebna za instalaciju robe, rukovanje robom, održavanje ili popravak robe čiji je izvoz odobren, ako izvoznik pruža takvu pomoć.

Dio 2. – Odredišta

Za isporuke zemlji ili području koje je dio carinskog područja Unije, u koje su za potrebe ove Uredbe uključeni Ceuta, Helgoland i Melilla (članak 18. stavak 2.), nije potrebna izvozna dozvola u skladu s Uredbom (EZ) br. 1236/2005.

Ova opća izvozna dozvola važi u čitavoj Uniji za izvoz na sljedeća odredišta:

Danska područja koja nisu uključena u carinsko područje:

- Farski otoci
- Grenland

Francuska područja koja nisu uključena u carinsko područje:

- Francuska južna i antarktička područja
- Francuska Polinezija
- Nova Kaledonija i pridružena područja
- otoci Wallis i Futuna
- Saint- Barthélemy
- Sveti Petar i Mikelon

Nizozemska područja koja nisu uključena u carinsko područje:

- Aruba
- Bonaire
- Curaçao
- Saba
- Sint Eustatius
- Sint Maarten

Relevantna britanska područja koja nisu uključena u carinsko područje:

- Angvila
- Bermuda
- Falklandski otoci
- Gibraltar
- Južna Georgija i Južni Sandwich
- Monserrat
- otoci Turks i Caicos
- Sveta Helena i pridružena područja,

⁽¹⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 1236/2005 od 27. lipnja 2005. o trgovini određenom robom koja bi se mogla koristiti za izvršenje smrtne kazne, mučenje ili drugo okrutno, nečovječno ili ponižavajuće postupanje ili kažnjavanje (SL L 200, 30.7.2005., str. 1.).

▼M11

Albanija
Andora
Argentina
Australija
Benin
bivša jugoslavenska republika Makedonija
Bolivija
Bosna i Hercegovina
Crna Gora
Džibuti
Ekvador
Filipini
Gabon
Gruzija
Gvineja Bisau
Honduras
Island
Istočni Timor
Južna Afrika
Kabo Verde
Kanada
Kirgistan
Kolumbija
Kostarika
Liberija
Lihtenštajn
Meksiko
Moldova
Mongolija
Mozambik
Namibija
Nepal
Nikaragva
Norveška
Novi Zeland
Panama
Paragvaj
Ruanda
San Marino
Sejšeli
Srbija
Švicarska (uključujući Büsingen i Campione d'Italia)
Turkmenistan
Turska

▼ **M11**

Ukrajina

Urugvaj

Uzbekistan

Venezuela

Dio 3. – Uvjeti i zahtjevi za upotrebu ove opće izvozne dozvole

1. Ova se opća izvozna dozvola ne smije upotrebljavati:

- (a) ako je izvozniku zabranjena upotreba ove opće izvozne dozvole u skladu s člankom 8. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 1236/2005;
- (b) ako su nadležna tijela države članice u kojoj izvoznik ima boravište ili poslovni nastan obavijestila tog izvoznika da predmetna roba jest ili bi mogla biti namijenjena, u cijelosti ili djelomično, ili za ponovni izvoz u treću zemlju ili za korištenje za izvršenje smrtne kazne u trećoj zemlji;
- (c) ako izvoznik zna ili ima opravdane razloge vjerovati da je predmetna roba namijenjena, u cijelosti ili djelomično, ili za ponovni izvoz u treću zemlju ili za korištenje izvršenje smrtne kazne u trećoj zemlji;
- (d) ako je dotična roba izvezena u bescarinsko područje ili bescarinsko skladište koje se nalazi na određitu obuhvaćenom ovom općom izvoznom dozvolom;
- (e) ako je izvoznik proizvođač dotičnih lijekova i nije s distributerom sklopio pravno obvezujući sporazum kojim se od potonjeg zahtijeva da sve isporuke i prijenose uvjetuje sklapanjem pravno obvezujućeg sporazuma kojim se, po mogućnosti uz primjenu odvratajuće ugovorne kazne, zahtijeva od kupca:
 - i. da robu koju je primio od distributera ne koristi za izvršenje smrtne kazne;
 - ii. da ne isporučuje ili ne prenosi tu robu trećoj osobi, ako kupac zna ili ima opravdane razloge vjerovati da je ta roba namijenjena za korištenje za izvršenje smrtne kazne; i
 - iii. da iste zahtjeve postavi svakoj trećoj osobi kojoj bi kupac mogao isporučiti ili prenijeti tu robu.
- (f) ako izvoznik nije proizvođač predmetnih lijekova i nije dobio potpisanu izjavu krajnjeg korisnika od krajnjeg korisnika iz zemlje odredišta;
- (g) ako izvoznik lijekova s distributerom ili krajnjim korisnikom nije sklopio pravno obvezujući sporazum kojim se zahtijeva, po mogućnosti uz primjenu odvratajuće ugovorne kazne, od distributera ili, ako je sporazum sklopljen s krajnjim korisnikom od krajnjeg korisnika, da od izvoznika dobije prethodnu dozvolu za:
 - i. svaki prijenos ili isporuku bilo kojeg dijela pošiljke tijelu kaznenog progona u zemlju ili područje koji nisu ukinuli smrtnu kaznu;
 - ii. svaki prijenos ili isporuku bilo kojeg dijela pošiljke fizičkoj ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu koje nabavlja odgovarajuću robu za to tijelo kaznenog progona ili tom tijelu kaznenog progona pruža usluge u vezi s tom robom; i
 - iii. svaki ponovni izvoz ili prijenos bilo kojeg dijela pošiljke u zemlju ili područje koji nisu ukinuli smrtnu kaznu; ili
- (h) ako izvoznik robe koja nisu lijekovi s krajnjim korisnikom nije sklopio pravno obvezujući sporazum iz točke (g).

▼M11

2. Izvoznici koji upotrebljavaju ovu opću izvoznu dozvolu EU GEA 1236/2005 obavješćuju nadležna tijela države članice u kojoj imaju boravište ili poslovni nastan o svojoj prvoj upotrebi ove opće izvozne dozvole najkasnije 30 dana nakon datuma izvršenja prvog izvoza.

Izvoznici u carinskoj deklaraciji također navode činjenicu da upotrebljavaju ovu opću izvoznu dozvolu EU GEA 1236/2005 tako da u polju 44. označe odgovarajuću oznaku iz baze podataka TARIC-a.

3. Države članice određuju zahtjeve za izvješćivanje koji su povezani s upotrebom ove opće izvozne dozvole i dodatne informacije koje država članica iz koje se izvozi može zahtijevati o predmetima koji se izvoze na temelju ove opće izvozne dozvole.

Država članica može zahtijevati da se izvoznici s boravištem ili poslovnim nastanom u toj državi članici registriraju prije prve upotrebe ove opće izvozne dozvole. Ne dovodeći u pitanje članak 8. stavak 1. Uredbe (EZ) br. 1236/2005, registracija je automatska i nadležna je tijela priznaju izvozniku bez odgode i u svakom slučaju u roku od deset radnih dana od primitka.



PRILOG IV.

Popis područja država članica iz članka 5. stavka 2.

DANSKA:

— Grenland

FRANCUSKA:

— Nova Kaledonija i zavisna područja,

— Francuska Polinezija,

— Francuska južna i antarktička područja,

— otoci Wallis i Futuna,

— Mayotte,

— Sveti Petar i Mikelon

NJEMAČKA:

— Büsingen

▼B*PRILOG V.*

Obrazac za ►C1 dozvolu ◄ uvoza ili izvoza iz članka 9. stavka 1.

Tehnička specifikacija:

Sljedeći je obrazac veličine 210 × 297 mm i može biti najviše 5 mm manji i 8 mm veći. Veličina polja temelji se na jedinici mjere od jedne desetine palca vodoravno i jedne šestine palca okomito. Veličina poddjela temelji se na jedinici mjere od jedne desetine palca vodoravno.

▼B

►⁽¹⁾ C1

▼B

►⁽¹⁾ C1



Napomene za pojašnjenje obrasca

„►C1 Dozvola ◀ za uvoz ili izvoz robe koja bi se mogla koristiti za mučenje (Uredba (EZ) br. 1236/2005)”

Ovaj obrazac za ►C1 dozvolu ◀ koristi se za izdavanje ►C1 dozvole ◀ za uvoz ili izvoz robe u skladu s Uredbom (EZ) br. 1236/2005 o trgovini robom koja bi se mogla koristiti za izvršenje smrtne kazne, mučenje ili drugo okrutno, nečovječno ili ponižavajuće postupanje ili kažnjavanje. Ne smije se koristiti za ►C1 dozvolu ◀ nabave tehničke pomoći.

Nadležno tijelo za izdavanje ove ►C1 dozvole ◀ je tijelo definirano člankom 2. točkom (h) Uredbe Vijeća br. 1236/2005 iz Priloga I. ovoj Uredbi.

►C1 Dozvole ◀ se izdaju na obrascu od jedne stranice koji treba tiskati obostrano. Nadležna carinska uprava oduzet će izvezenu količinu od ukupne dostupne količine. Treba osigurati da se različiti predmeti koji su podvrgnuti ►C1 dozvoli ◀ jasno razdvoje.

Tamo gdje nacionalni postupci država članica zahtijevaju dodatne kopije obrasca (kao na primjer kod zahtjeva), ovaj se obrazac ►C1 dozvole ◀ može uvrstiti u set obrazaca koji sadrži nužne kopije koje prate važeća nacionalna pravila. U polju iznad polja 3 svakoga primjerka i na lijevoj margini potrebno je jasno navesti u kojem smislu (npr. zahtjev, kopija zahtjeva) će se te kopije upotrijebiti. Samo jedan primjerak bit će obrazac za ►C1 dozvolu ◀ iz Priloga V. Uredbi (EZ) br. 1236/2005.

Polje 1:	<i>Podnositelj zahtjeva:</i>	Navesti ime podnositelja zahtjeva i njegovu/njezinu punu adresu. Carinski broj podnositelja zahtjeva također može biti naznačen (uglavnom neobavezno). Treba naznačiti vrstu podnositelja zahtjeva (neobavezno) u odgovarajuće polje, brojevima 1, 2 ili 4 koji se odnose na točke u definiciji članka 2. točke (i) Uredbe (EZ) 1236/2005.
Polje 3:	►C1 Dozvola ◀ <i>br.:</i>	Upišite broj i označite polje ili za izvoz ili za uvoz. Vidjeti članak 2. točke (d) i (e) i članak 18. Uredbe radi definicije pojmova „uvoz” ili „izvoz”.
Polje 4:	<i>Datum isteka:</i>	Naznačite dan (dvije znamenke), mjesec (dvije znamenke) i godinu (četiri znamenke).
Polje 5:	<i>Službenik/Predstavnik:</i>	Naznačite ime ovlaštenog predstavnika ili službenika carine koji djeluje u ime podnositelja zahtjeva, ako zahtjev nije osobno predao podnositelj. Vidjeti članak 5. Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2913/92.
Polje 6:	<i>Zemlja u kojoj se roba nalazi:</i>	Naznačite ime zemlje i kod zemlje uzet iz kodova uspostavljenih u skladu s Uredbom Vijeća (EZ) br. 1172/95 (SL L 118, 25.5.1995., str. 10.). Vidjeti Uredbu Komisije (EZ) br. 1779/2002 (SL L 269, 5.10.2002., str. 6.).
Polje 7:	<i>Zemlja odredišta:</i>	Naznačite ime zemlje i kod zemlje uzet iz kodova uspostavljenih u skladu s Uredbom Vijeća (EZ) br. 1172/95 (SL L 118, 25.5.1995., str. 10.). Vidjeti Uredbu Komisije (EZ) br. 1779/2002 (SL L 269, 5.10.2002., str. 6.).

▼B

Polje 10:	<i>Opis predmeta:</i>	Uključite podatke o pakiranju relevantne robe. Primijetite da vrijednost robe može biti naznačena u polju 10. Ako u polju 10 nema dovoljno mjesta, nastavite na priloženom praznom papiru, navodeći broj ►C1 dozvole ◄. U polju 16 naznačite broj privitka. Ovaj obrazac služi za tri različite vrste robe (vidjeti priloge II. i III. Uredbi). Ako je potrebno odobriti uvoz ili izvoz više od tri vrste robe, molimo da izdate dvije ►C1 dozvole ◄.
Polje 11:	<i>Predmet br.:</i>	Ovo polje se ispunjava samo na poledini obrasca. Obratite pažnju da broj predmeta odgovara tiskanom broju predmeta u polju 11 pored opisa relevantnog predmeta na prednjoj strani.
Polje 14:	<i>Posebni zahtjevi i uvjeti:</i>	Ako u polju 14 nema dovoljno mjesta, nastavite na priloženom praznom papiru, navodeći broj ► C1 dozvole ◄. U polju 16 naznačite broj privitka.
Polje 16:	<i>Broj privitka</i>	Naznačite broj privitka, ako postoje (vidjeti pojašnjenja u poljima 10 i 14).

▼ M11*PRILOG VI.***OBRAZAC DOZVOLE ZA PRUŽANJE BROKERSKIH USLUGA IZ
ČLANKA 9. STAVKA 1.**

Tehnička specifikacija:

Sljedeći je obrazac veličine 210×297 mm i može biti najviše 5 mm manji i 8 mm veći. Veličina polja temelji se na jedinici mjere od jedne desetine palca vodoravno i jedne šestine palca okomito. Veličina potpolja temelji se na jedinici mjere od jedne desetine palca vodoravno.

▼ M11

▼ M11

Napomene s objašnjenjima obrasca

„Dozvola za pružanje brokerskih usluga povezanih s robom koja bi se mogla koristiti za mučenje ili izvršenje smrtne kazne (Uredba Vijeća (EZ) br. 1236/2005 ⁽¹⁾)”

Ovaj obrazac dozvole koristi se za izdavanje dozvole za brokerske usluge u skladu s Uredbom (EZ) br. 1236/2005.

Nadležno tijelo za izdavanje ove dozvole jest tijelo definirano u članku 2. točki (h) Uredbe (EZ) br. 1236/2005. To je ono tijelo koje je uvršteno na popis nadležnih tijela u Prilogu I. toj uredbi.

Polje 1.	<i>Broker koji podnosi zahtjev</i>	Navedite ime i punu adresu brokera koji podnosi zahtjev. Definicija brokera nalazi se u članku 2. točki (l) Uredbe (EZ) br. 1236/2005.
Polje 3.	<i>Broj dozvole</i>	Upišite broj i označite odgovarajuće polje ili za pojedinačnu ili za globalnu dozvolu (vidjeti definicije u članku 2. točkama (p) i (q) Uredbe (EZ) br. 1236/2005).
Polje 4.	<i>Datum isteka</i>	Navedite dan (dvije znamenke), mjesec (dvije znamenke) i godinu (četiri znamenke). Razdoblje važenja pojedinačne dozvole traje od tri do dvanaest mjeseci, a ono globalne dozvole od jedne do tri godine. Po isteku razdoblja važenja može se zatražiti produljenje ako je to potrebno.
Polje 5.	<i>Primatelj</i>	Uz ime i adresu navedite je li primatelj u trećoj zemlji odredišta krajnji korisnik, distributer kako je navedeno u članku 2. točki (r) Uredbe (EZ) br. 1236/2005 ili stranka koja ima neku drugu ulogu u transakciji. Ako je primatelj distributer koji se također koristi dijelom pošiljke za konkretnu krajnju namjenu, označite i polje „Distributer” i polje „Krajnji korisnik” te navedite krajnju namjenu u polju 11.
Polje 6.	<i>Treća zemlja u kojoj se roba nalazi</i>	Navedite i ime dotične zemlje i relevantnu oznaku zemlje preuzetu iz oznaka uspostavljenih u skladu s Uredbom (EZ) br. 471/2009 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾ . Vidjeti Uredbu Komisije (EU) br. 1106/2012 ⁽²⁾ .
Polje 7.	<i>Treća zemlja odredišta</i>	Navedite i ime dotične zemlje i relevantnu oznaku zemlje preuzetu iz oznaka uspostavljenih u skladu s Uredbom (EZ) br. 471/2009. Vidjeti Uredbu (EU) br. 1106/2012.
Polje 9.	<i>Država članica koja izdaje dozvolu</i>	U odgovarajućem retku navedite i ime dotične države članice i relevantnu oznaku zemlje preuzetu iz oznaka uspostavljenih u skladu s Uredbom (EZ) br. 471/2009. Vidjeti Uredbu (EU) br. 1106/2012.

⁽¹⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 1236/2005 od 27. lipnja 2005. o trgovini određenom robom koja bi se mogla koristiti za izvršenje smrtne kazne, mučenje ili drugo okrutno, nečovječno ili ponižavajuće postupanje ili kažnjavanje (SL L 200, 30.7.2005., str. 1.).

▼ **M11**

Polje 11.	<i>Krajnja namjena</i>	Navedite precizan opis upotrebe robe te također navedite je li krajnji korisnik tijelo kaznenog progona kako je definirano u članku 2. točki (c) Uredbe (EZ) br. 1236/2005 ili pružatelj osposobljavanja za korištenje posredovane robe. Ostavite prazno ako se brokerske usluge pružaju distributeru, osim ako se sam distributer koristi dijelom robe za određenu krajnju namjenu.
Polje 12.	<i>Točna lokacija robe u trećoj zemlji iz koje će biti izvezena</i>	Opišite lokaciju robe u trećoj zemlji iz koje će biti isporučena osobi, subjektu ili tijelu navedenom u polju 2. Lokacija se mora sastojati od adrese u zemlji navedenoj u polju 6. ili od sličnih informacija koje opisuju lokaciju robe. Napomena: nije dopušteno navesti broj poštanskog pretinca ili sličnu poštansku adresu.
Polje 13.	<i>Opis predmeta</i>	Opis robe trebao bi uključiti upućivanje na konkretni predmet u Prilogu III. ili III.a Uredbi (EZ) br. 1236/2005. Razmotrite uvrštenje podataka o pakiranju dotične robe. Ako u polju 13. nema dovoljno mjesta, nastavite na priloženom praznom papiru, navodeći broj dozvole. U polju 20 naznačite broj privitaka.
Polje 14.	<i>Broj predmeta</i>	Ovo se polje ispunjava samo na poledini obrasca. Obratite pozornost na to da broj predmeta odgovara tiskanom broju predmeta u polju 14., koji se nalazi pored opisa relevantnog predmeta na prednjoj strani.
Polje 15.	<i>Oznaka HS</i>	Oznaka HS carinska je oznaka koja se dodjeljuje robi u Harmoniziranom sustavu. Ako je poznata oznaka iz kombinirane nomenklature EU-a, može se upotrijebiti ta oznaka. Vidjeti Provedbenu uredbu Komisije (EU) br. 2015/1754 ⁽³⁾ za trenutačnu inačicu kombinirane nomenklature.
Polje 17.	<i>Valuta i vrijednost</i>	Naznačite vrijednost i valutu za cijenu koju treba platiti (bez konverzije). Ako ta cijena nije poznata, potrebno je navesti procijenjenu vrijednost, prije koje treba navesti oznaku EV. Valutu je potrebno naznačiti u obliku abecedne oznake (ISO 4217:2015).
Polje 18.	<i>Posebni zahtjevi i uvjeti</i>	Polje 18. odnosi se na predmete 1, 2 ili 3 (kada je to primjenjivo, navedite točan broj) opisane u poljima 14. – 16. koja mu prethode. Ako u polju 18. nema dovoljno mjesta, nastavite na priloženom praznom papiru, navodeći broj dozvole. U polju 20. naznačite broj privitaka.

▼ **M11**

Polje 20.	<i>Broj privitaka</i>	Naznačite broj privitaka, ako ih ima (vidjeti objašnjenja uz polja 13. i 18.)
-----------	-----------------------	---

⁽¹⁾ Uredba (EZ) br. 471/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 6. svibnja 2009. o statistici Zajednice u vezi s vanjskom trgovinom sa zemljama nečlanicama te stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 1172/95 (SL L 152, 16.6.2009., str. 23.).

⁽²⁾ Uredba Komisije (EU) br. 1106/2012 od 27. studenoga 2012. o provedbi Uredbe (EZ) br. 471/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o statistici Zajednice u vezi s vanjskom trgovinom sa zemljama nečlanicama, u pogledu ažuriranja nomenklature država i područja (SL L 328, 28.11.2012., str. 7.).

⁽³⁾ Provedbena Uredba Komisije (EU) 2015/1754 od 6. listopada 2015. o izmjenama Priloga I. Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2658/87 o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi (SL L 285, 30.10.2015., str. 1.).

▼ M11*PRILOG VII.***OBRAZAC DOZVOLE ZA PRUŽANJE TEHNIČKE POMOĆI IZ
ČLANKA 9. STAVKA 1.**

Tehnička specifikacija:

Sljedeći je obrazac veličine 210×297 mm i može biti najviše 5 mm manji i 8 mm veći. Veličina polja temelji se na jedinici mjere od jedne desetine palca vodoravno i jedne šestine palca okomito. Veličina potpolja temelji se na jedinici mjere od jedne desetine palca vodoravno.

▼ M11

Napomene s objašnjenjima obrasca

„Dozvola za pružanje tehničke pomoći povezane s robom koja bi se mogla koristiti za mučenje ili izvršenje smrtne kazne (Uredba Vijeća (EZ) br. 1236/2005 ⁽¹⁾)”

Ovaj obrazac dozvole koristi se za odobravanje pružanja tehničke pomoći u skladu s Uredbom (EZ) br. 1236/2005. Ako je izvoz popraćen tehničkom pomoći za koju je dozvola izdana Uredbom (EZ) br. 1236/2005 ili u skladu s njome, ne bi se smio koristiti ovaj obrazac, osim u sljedećim slučajevima:

- kada je riječ o tehničkoj pomoći u vezi s robom navedenom u Prilogu II. Uredbi (EZ) br. 1236/2005 (vidjeti članak 3. stavak 2.); ili
- kada je riječ o tehničkoj pomoći u vezi s robom navedenom u Prilogu III. ili Prilogu III.a Uredbi (EZ) br. 1236/2005 koja nadmašuje pomoć koja je potrebna za instalaciju izvezeno robe, rukovanje izvezenom robom, održavanje ili popravak izvezeno robe (vidjeti članak 9. stavak 2.) te, u pogledu robe navedene u Prilogu III.a, dijelu 1. opće izvozne dozvole Unije EU GEA 1236/2005 u Prilogu III.b Uredbi (EZ) br. 1236/2005).

Nadležno tijelo za izdavanje ove dozvole jest tijelo definirano u članku 2. točki (h) Uredbe (EZ) br. 1236/2005. To je ono tijelo koje je uvršteno na popis nadležnih tijela u Prilogu I. toj uredbi.

Dozvole se izdaju na ovom obrascu od jedne stranice uz privitke prema potrebi.

Polje 1.	<i>Pružatelj tehničke pomoći koji podnosi zahtjev</i>	Navedite ime i punu adresu podnositelja zahtjeva. Definicija pružatelja tehničke pomoći nalazi se u članku 2. točki (m) Uredbe (EZ) 1236/2005. Ako tehnička pomoć prati izvoz za koji je izdana dozvola, također po mogućnosti naznačite carinski broj podnositelja zahtjeva te naznačite broj povezane izvozne dozvole u polju 14.
Polje 3.	<i>Broj dozvole</i>	Navedite broj i označite odgovarajuće polje uz navođenje članka Uredbe (EZ) br. 1236/2005 na kojem se dozvola temelji.
Polje 4.	<i>Datum isteka</i>	Navedite dan (dvije znamenke), mjesec (dvije znamenke) i godinu (četiri znamenke). Razdoblje važenja dozvole traje od tri do dvanaest mjeseci. Po isteku razdoblja važenja može se zatražiti produljenje ako je to potrebno.
Polje 5.	<i>Djelatnost fizičke ili pravne osobe, subjekta ili tijela navedenog u polju 2.</i>	Naznačite glavnu djelatnost osobe, subjekta ili tijela kojem će biti pružena tehnička pomoć. Pojam „tijelo kaznenog progona” definiran je u članku 2. točki (c) Uredbe (EZ) br. 1236/2005. Ako glavna djelatnost nije navedena na popisu, označite „Nijedno od navedenog” i opišite glavnu djelatnost uobičajenim izrazima (npr. trgovac na veliko, trgovac na malo, bolnica).

⁽¹⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 1236/2005 od 27. lipnja 2005. o trgovini određenom robom koja bi se mogla koristiti za izvršenje smrtne kazne, mučenje ili drugo okrutno, nečovječno ili ponižavajuće postupanje ili kažnjavanje (SL L 200, 30.7.2005., str. 1.).

▼ **M11**

Polje 6.	<i>Treća zemlja ili država članica u koju će tehnička pomoć biti pružena</i>	Navedite i ime dotične zemlje i relevantnu oznaku zemlje preuzetu iz oznaka uspostavljenih u skladu s Uredbom (EZ) br. 471/2009 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾ . Vidjeti Uredbu Komisije (EU) br. 1106/2012 ⁽²⁾ . Napomena: u polju 6. treba navesti državu članicu samo ako se dozvola temelji na članku 4. Uredbe (EZ) br. 1236/2005.
Polje 7.	<i>Vrsta dozvole</i>	Naznačite pruža li se tehnička pomoć tijekom određenog razdoblja, a ako je tako, navedite razdoblje u danima, tjednima i mjesecima tijekom kojih pružatelj tehničke pomoći mora odgovoriti na zahtjeve za savjet, potporu ili osposobljavanje. Jednokratno pružanje tehničke pomoći odnosi se na jedan konkretan zahtjev za savjet ili potporu ili specifično osposobljavanje (čak i ako se odnosi na tečaj koji se pruža tijekom nekoliko dana).
Polje 8.	<i>Država članica koja izdaje dozvolu</i>	U odgovarajućem retku navedite i ime dotične države članice i relevantnu oznaku zemlje preuzetu iz oznaka uspostavljenih u skladu s Uredbom (EZ) br. 471/2009. Vidjeti Uredbu (EU) br. 1106/2012.
Polje 9.	<i>Opis vrste robe na koju se tehnička pomoć odnosi</i>	Opišite vrstu predmetne robe na koju se tehnička pomoć odnosi. Opis bi trebao uključiti upućivanje na konkretni predmet iz priloga II., III. ili III.a Uredbi (EZ) br. 1236/2005.
Polje 10.	<i>Opis tehničke pomoći za koju je izdana dozvola</i>	Opišite tehničku pomoć na jasan i precizan način. Umetnite upućivanje na datum i broj sporazuma koji je sklopio pružatelj tehničke pomoći ili prema potrebi priložite takav sporazum.
Polje 11.	<i>Način pružanja</i>	Polje 11. ne treba popuniti ako se dozvola temelji na članku 4. Uredbe (EZ) br. 1236/2005. Ako se tehnička pomoć pruža iz treće zemlje koja nije treća zemlja u kojoj primatelj ima boravište ili poslovni nastan, navedite i ime dotične zemlje i relevantnu oznaku zemlje preuzetu iz oznaka uspostavljenih u skladu s Uredbom (EZ) br. 471/2009. Vidjeti Uredbu (EU) br. 1106/2012.
Polje 12.	<i>Opis osposobljavanja za korištenje robe na koju se tehnička pomoć odnosi</i>	Naznačite je li tehnička potpora ili tehnička usluga obuhvaćena definicijom tehničke pomoći u članku 2. točki (f) Uredbe (EZ) br. 1236/2005 popraćena osposobljavanjem za korisnike relevantne robe. Navedite koji će tip korisnika primiti takvo osposobljavanje i navedite konkretne ciljeve i sadržaje programa osposobljavanja.
Polje 14.	<i>Posebni zahtjevi i uvjeti</i>	Ako u polju 14. nema dovoljno mjesta, nastavite na priloženom praznom papiru, navodeći broj dozvole. U polju 16. naznačite broj privitaka.

▼ **M11**

Polje 16.	<i>Broj privitaka</i>	Naznačite broj privitaka, ako ih ima (vidjeti objašnjenja uz polja 10. i 14.)
-----------	-----------------------	---

⁽¹⁾ Uredba (EZ) br. 471/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 6. svibnja 2009. o statistici Zajednice u vezi s vanjskom trgovinom sa zemljama nečlanicama te o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 1172/95 (SL L 152, 16.6.2009., str. 23.).

⁽²⁾ Uredba Komisije (EU) br. 1106/2012 od 27. studenoga 2012. o provedbi Uredbe (EZ) br. 471/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o statistici Zajednice u vezi s vanjskom trgovinom sa zemljama nečlanicama, u pogledu ažuriranja nomenklature država i područja (SL L 328, 28.11.2012., str. 7.).